

Inarijärven säännöstelyluvan ja siihen liittyvien tehtävien hoidon siirtäminen Lapin ELY-keskukselle

**Erkki A. Järvinen, Kari Porsanger, Timo Alaraudanjoki,
Petri Heinimaa ja Erno Salonen**



Inarijärven säännöstelyluvan ja siihen liittyvien tehtävien hoidon siirtäminen ELY-keskukselle

**Erkki A. Järvinen, Kari Porsanger, Timo Alaraudanjoki,
Petri Heinimaa ja Erno Salonen**



S Y K E

SUOMEN YMPÄRISTÖKESKUKSEN RAPORTTEJA 18 | 2010
Suomen ympäristökeskus
Vesikeskus

Taitto: Pirjo Lehtovaara

Kansikuva: Petri Heinimaa 2007

Julkaisu on saatavana vain internetistä:
www.ymparisto.fi/julkaisut

ISBN 978-952-11-3815-7 (PDF)
ISSN 1796-1726 (verkkoj.)

SISÄLLYS

| | |
|---|----|
| 1 Johdanto | 5 |
| 2 Säännöstelyn ja velvoitteiden juridiset perusteet | 6 |
| 2.1 Säännöstelyyn liittyvät luvat | 6 |
| 2.2 Valtiosopimus ja siihen perustuvat ohjeet | 6 |
| 2.3 Kalataloudelliset velvoitteet | 8 |
| 2.4 Muut velvoitteet | 8 |
| 3 Säännöstelyyn ja velvoitteisiin liittyvät tehtävät | 10 |
| 3.1 Säännöstelyn operatiivinen toteutus | 10 |
| 3.2 Kalatalousvelvoitteen toteuttaminen | 13 |
| 3.2.1 Kalatalousvelvoitteen viljely- ja istutustoiminta | 14 |
| 3.2.2 Kalatalousvelvoitteen tarkkailu | 14 |
| 3.2.3 Kalatalousvelvoitteen rahoitus | 15 |
| 3.3 Muiden velvoitteiden toteuttaminen | 15 |
| 3.3.1 Vyörymävelvoitteet | 15 |
| 3.3.2 Kunnossapitovelvoitteet | 16 |
| 3.4 Säännöstelyvaltuutettujen tehtävät | 17 |
| 3.5 Seuranta ja kehittäminen | 17 |
| 3.6 Inarin kunnan kalatalouden kehittämisrahasto | 18 |
| 3.7 Tiedottaminen | 18 |
| 4 Resurssit vuoden 2008 lopussa | 20 |
| 4.1 Maa- ja metsätalousministeriö | 20 |
| 4.2 Suomen ympäristökeskus | 20 |
| 4.3 Lapin ympäristökeskus | 21 |
| 4.4 Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos | 22 |
| 5 Ehdotus tehtävien hoidon järjestämisestä | 23 |
| 5.1 MMM:lle jäävät tehtävät | 23 |
| 5.2 LAP:n tehtävät | 24 |
| 5.3 SYKEN tehtävät | 24 |
| 5.4 RKTL:n tehtävät | 24 |
| 6 Osaaminen ja koulutustarve | 26 |
| 7 Ehdotus tehtävien siirron toimeenpanoksi ja aikatauluksi | 27 |
| 8 Ehdotus tiivistettynä | 29 |
| Liite 1. Inarijärven säännöstelyyn liittyvät vesioikeudelliset päätökset ja niissä asetetut velvoitteet | 31 |
| Liite 2. Täydennys Inarijärven säännöstelyä koskevan 29. huhtikuuta 1959 tehdyn sopimuksen ohjeisiin (TÄYDENNYS No 1) | 37 |

| | |
|---|-----------|
| Liite 3. Täydennys Inarijärven säännöstelyä koskevan 29. huhtikuuta 1959 tehdyn sopimuksen ohjeisiin (TÄYDENNYS No 2)..... | 39 |
| Liite 4. Inarijärven ja Paatsjoen vesitilannetietojen ilmoittamista koskevat säännöt (1997). | 41 |
| Liite 5. Saimaan ja Vuoksen juoksutussäännön sekä Inarijärven säännöstelyn toimeenpanon asiantuntijapalveluja koskeva tehtäväksianto (2000)..... | 46 |
| Kuvailulehti | 48 |
| Presentationsblad..... | 49 |
| Documentation page | 50 |

1 Johdanto

Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) antoi Suomen ympäristökeskukselle (SYKE) ja Lapin ympäristökeskukselle (LAP) vuotta 2008 koskevan yhteisen tulostavoitteen, jonka mukaan niiden tuli yhteistyössä selvittää mahdollisuudet, keinot ja aikataulu Inarijärven säännöstelylupan ja siihen liittyvien tehtävien siirtämiseksi Lapin ympäristökeskukselle (tulossopimukset 2008 MMM/SYKE 18.12.2007 ja MMM/LAP 12.12.2007).

Tässä raportissa on kuvattu Inarijärven säännöstelylupa- ja valtiosopimukseen liittyvät velvoitteet ja nykyiset tehtävät sekä tarkasteltu erikseen MMM:n, SYKEN, LAP:n sekä Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitoksen (RKTL) rooleja tehtävien hoidossa. Raportissa on arvioitu myös säännöstelylupa- ja valtiosopimukseen liittyvien tehtävien hoidon edellyttämiä resursseja ja osaamistarpeita sekä ne huomioon ottaen laadittu ehdotus, tehtävien hoidon siirtämiseksi Lapin ympäristökeskukselle aikatauluineen. Selvitystyössä on otettu huomioon keskushallinnosta siirrettäviä tehtäviä selvittävän työryhmän raportissa 31.12.2007 esitetyt periaatteet.

Raportti on tuotettu työryhmässä, johon kuuluivat Erkki A. Järvinen (SYKE), Timo Alaraudanjoki (LAP) ja Kari Porsanger (LAP). Kalataloudellisten kysymysten osalta työhön ovat osallistuneet Petri Heinimaa ja Erno Salonen RKTL:sta. Työn laatimista on ohjannut Jaakko Sierla MMM:stä.

Tämän raportin julkaisuversio valmistui vuonna 2010, jolloin Lapin ympäristökeskus oli jo muuttunut Lapin ELY-keskukseksi. Koska raportin käsikirjoituksen valmistumisen aikana vuoden 2008 lopussa Lapin ympäristökeskus oli vielä toiminnassa, ei sen nimeä ole tässä julkaisussa muutettu Lapin ELY-keskukseksi muutoin kuin julkaisun nimessä, vaikka raportin suositukset koskevatkin nykyisin sitä. Muutoinkin käsikirjoitusta ei ole muutettu, joten se kuvaa tilannetta vuoden 2008 lopussa. Monet esitetystä suosituksesta ovatkin jo toteutuneet.

2 Säännöstelyn ja velvoitteiden juridiset perusteet

2.1

Säännöstelyyn liittyvät luvat

Inarijärven säännöstely perustui alun perin vesistötoimikunnan 7.6.1946 Suomen valtiolle antamaan päätökseen. Nykyinen säännöstely perustuu vesistötoimikunnan 27.1.1958 antamaan päätökseen, joka on ollut pohjana Suomen, Norjan ja silloisen SNTL:n hallitusten väliselle 29.4.1959 allekirjoitetulle valtiosopimukselle Inarijärven säännöstelemisestä Kaitakosken voimalaitoksen ja padon avulla (kts luku 2.2). Säännöstelyluvan haltijana on Suomen valtion puolesta maa- ja metsätalousministeriö (laki ympäristöhallinnosta 55/1995, 11 § 2 momentti).

Vesistötoimikunnan vuoden 1958 päätöksessä on säännöstelyn toteuttamiseen liittyvien juoksutuksia ja vedenkorkeuksia koskevien määräysten lisäksi luvanhaltija määrätty suorittamaan mm. korvauksia ja rantojen suojaustöitä, ja lisäksi Kaitakosken voimalaitoksen omistaja on velvoitettu osallistumaan *”niihin vesistön kalakannan lisäämistä ja suojaamista tarkoittaviin toimenpiteisiin, jotka vastaisuudessa säännöstelyn ja Kaitakosken padon ja voimalaitoksen mahdollisesti aiheuttamien vahinkojen torjumiseksi katsotaan tarpeelliseksi”*.

Pohjois-Suomen vesioikeuden vuonna 1974 ja korkeimman hallinto-oikeuden vuonna 1975 antamissa päätöksissä asetettiin luvanhaltijalle lisävelvoitteita: rantojen suojauksia, rantavyörymiä koskevia korvauksia, vyörymien mittaus 5 vuoden välein, esihistoriallisten muinaisjäännösten suojelu, Inarijärven rantojen ja nuotta-apajapaikkojen raivaus, pyydyksille aiheutuneitten vahinkojen korvaaminen, kalanistutusvelvoitteet, kalanviljelylaitosten rakentaminen, luonnonravintolammikoiden rakentaminen, kalanhoitotoimenpiteiden tarkkailu ja kalastuksen tuoton vähenemistä koskevat kertakaikkiset korvaukset.

Inarijärven säännöstelyn sivuvesistöjen kalakannoille aiheuttamia vahinkoja koskevista velvoitteista määrättiin vielä erikseen Pohjois-Suomen vesioikeuden päätöksessä 1982 ja korkeimman hallinto-oikeuden päätöksessä 1984 sekä viimeksi vielä Pohjois-Suomen ympäristölupaviraston päätöksessä 14.3.2000 (luku 2.3). Luettelo vesioikeudellisista päätöksistä ja niissä esitetyistä velvoitteista on liitteenä 1.

2.2

Valtiosopimus ja siihen perustuvat ohjeet

Inarijärven säännöstelyä koskeva valtiosopimus Suomen, Norjan ja nykyisen Venäjän kesken tehtiin Moskovassa huhtikuun 29. päivänä 1959. Saman vuoden marraskuussa eduskunta säati kyseistä sopimusta koskevan lain (SopS n:o 38/1959) ja asetuksen (SopS n:o 39/1959). Vuoden 1959 valtiosopimuksella kumottiin seuraavat aiemmat sopimukset:

- Moskovassa 24 päivänä huhtikuuta 1947 allekirjoitettu *"Sopimus Suomen Hallituksen ja Sosialististen Neuvostotasavaltain Liiton Hallituksen kesken Inarinjärven säännöstelemisestä Niskakosken säännöstelypadon avulla"*,
- Helsingissä 29 päivänä huhtikuuta 1954 allekirjoitettu *"Pöytäkirja, joka koskee Suomen Hallituksen ja Sosialististen Neuvostotasavaltain Liiton Hallituksen kesken Inarinjärven säännöstelemisestä Niskakosken säännöstelypadon avulla 24 päivänä huhtikuuta 1947 tehdyn Sopimuksen toteuttamista"* ja
- Oslossa 24 päivänä helmikuuta 1956 allekirjoitettu *"Pöytäkirja 24 päivänä huhtikuuta 1947 annettujen Inarinjärven säännöstelemistä Niskakosken padon käytön yhteydessä koskevien Ohjeiden ja näiden Ohjeiden 2 kohdan muuttamisesta 29 päivänä huhtikuuta 1954 tehdyn Pöytäkirjan muuttamisesta"*.

Sopimuksen laatimisen tarkoituksena oli, kuten sen johdanto-osassa on todettu, tyydyttää mahdollisimman hyvin kolmen osapuolen edut Inarinjärven säännöstelyssä. Sopimuksen liitteenä ja sen erottamattomana osana (sopimuksen liite N:o 3) ovat ohjeet *"Inarinjärven säännöstelemiseksi Kaitakosken voimalaitoksen ja padon avulla"*. Kyseisiin ohjeisiin on sisällytetty luvussa 2.1 mainitussa vesioikeudellisessa luvassa olevat juoksutuksia ja vedenkorkeuksia koskevat määräykset.

Sopimuksen toteuttamisesta johtuvien vahinkojen ja haittojen sekä Suomen suorittamien töiden korvaamisesta tehtiin sopimukseen liittyvä lisäpöytäkirja, jolla sovittiin Suomen ja SNTL:n kesken, että SNTL on maksanut Suomelle kertakaikkisena korvauksena pöytäkirjassa sanotun maksun ja vapautuu sillä täydellisesti muusta korvausvastuusta Suomelle ja suomalaisille. Tämä merkitsee sitä, että kaikki säännöstelyn toteuttamisesta aiheutuvat vahingot – kuten esimerkiksi ylärajan ylittymisestä aiheutuvat – jäävät Suomen valtion korvattaviksi.

Kaitakosken voimalaitoksen omistajalla ollut osallistumisvelvoite kalakannan lisäämistä koskevaan velvoitteeseen sen sijaan sisällytettiin myös valtiosopimuksen liitteenä 3 oleviin ohjeisiin seuraavasti: *"SNT-Liiton Ministeriö tulee Suomen Ministeriön kanssa tehtävien sopimusten perusteella ottamaan osaa niihin toimenpiteisiin kalan viljelemiseksi, jotka kalakannan säilyttämisen kannalta mahdollisesti katsotaan välttämättömiksi"*.

Sopimuksessa on lisäksi sanottu, että *"Suomen Ministeriö, Norjan Departementti ja SNT-Liiton Ministeriö määräävät kukin edustajansa, jotka ovat valtuutetut esiintymään Ministeriönsä nimissä tämän Sopimuksen toteuttamista koskevissa kysymyksissä"*.

Merkittävä on myös sopimuksen 4. artikla, jossa todetaan, että *"Suomen Hallitus sitoutuu olemaan itse ryhtymättä tai antamatta kenellekään lupaa ryhtyä mihinkään sellaisiin toimenpiteisiin, jotka saattaisivat muuttaa Inarinjärven tai Paatsjoen vesisuhteita"*. Poikkeuksellisissa vesitilanteissa ei säännöstelyluvan mukaisista juoksutuksista poikkeamisiin myöskään sovelleta Suomen vesilain mukaista poikkeuslupamenettelyä, vaan ne voidaan toteuttaa valtiosopimukseen perustuen.

Inarinjärven säännöstelyssä noudatetaan paitsi edellä mainittuun valtiosopimukseen sisällytettyjä ohjeita myös valtuutettujen erikseen sopimia valtiosopimusta täydentäviä ohjeita, kuten sopimuksen ohjeiden tekstin täydennyksiä (liite 2) sekä säännöstelyn toteuttamiseen (liite 3) ja informaationvaihtoon (liite 4) liittyviä sopimuksia. Esimerkiksi vuonna 1999 Muurmanskissa pidetyssä kokouksessa valtuutettujen yksimielisesti sopima tavoitteellinen vedenkorkeuden vaihteluvyöhyke (ns. ekologinen säännöstely), joka on muodostettu paljolti Inarinjärvi-tutkimuksen suositusten perusteella, on kaikkia kolmea osapuolta sitova juoksutusten toteuttamista ohjaava sopimus.

Kalataloudelliset velvoitteet

Inarijärven säännöstelystä aiheutuneiden vahinkojen ja haittojen takia suoritettavia korvauksia ja toimenpiteitä koskevat päätökset on alun perin annettu Pohjois-Suomen vesioikeudessa 18.12.1974 (nro 92/74/I) ja korkeimmassa hallinto-oikeudessa 27.11.1975 (nro 4671/75). Inarijärven säännöstelystä sen sivuvesistöille aiheutuneiden ja aiheutuvien vahinkojen korvaamiseksi sekä kalakantojen säilyttämiseksi on annettu Pohjois-Suomen vesioikeuden päätös 22.12.1982 (nro 81/82/I) ja korkeimman hallinto-oikeuden päätös 10.5.1984 (nro 2037/84).

Maa- ja metsätalousministeriö haki edellä mainittuihin päätöksiin muutosta 29.11.1999 (nro 4390/423/99). Pohjois-Suomen ympäristölupavirasto antoi lainvoimaiseksi tulleen päätöksensä 14.3.2000 (nro 21/00/1), jossa ympäristölupavirasto kumosi Pohjois-Suomen vesioikeuden päätöksen nro 92/74/1 lupamääräyksen 9, sellaisena kuin se on korkeimman hallinto-oikeuden päätöksellä nro 4671/75 muutettuna voimassa sekä vesioikeuden päätöksen nro 81/82/1 lupamääräyksen 1. Kumottujen määräysten sijaan ympäristölupavirasto määräsi uuden Inarijärveä ja sen sivuvesistöjä koskevan kalataloudellisen hoitovelvoitteen, joka on esitetty kokonaisuudessaan liitteessä 1. Päätöksiin liittyy myös velvoite tarkkailla hoitotoimia asianmukaisesti.

Kuten edellä luvussa 2.2 on esitetty, tulee valtiosopimuksen mukaan Venäjän ottaa Suomen kanssa tehtävien sopimusten perusteella osaa niihin toimenpiteisiin kalan viljelemiseksi, jotka kalakannan säilyttämisen kannalta mahdollisesti katsotaan välttämättömiksi. Ensimmäinen pöytäkirjan muodossa tehty tätä koskeva sopimus Venäjän osallistumisesta tehtiin vuonna 1983, ja sen mukaan Venäjältä toimitettiin korvauksetta Suomeen Inarin ja Sarmijärven kalanviljelylaitosta ja niiden luonnonravintolammikoita varten sähköenergiaa alkaen vuodesta 1984, määrältään 20 miljoonaa kilowattituntia vuodessa 5 vuoden aikana ja 10 miljoonaa kilowattituntia vuodessa seuraavien 5 vuoden aikana.

Seuraava vastaava sopimus tehtiin vuonna 1997, ja sen mukaan sähköenergian toimitukset toteutettiin alkaen vuodesta 1997 siten, että viiden vuoden aikana toimitetaan 16 miljoonaa kilowattituntia vuodessa, joihin sisältyy 30 miljoonaa kilowattituntia korvauksena vuosilta 1994–1996, sekä seuraavien neljän vuoden aikana 10 miljoonaa kilowattituntia vuodessa. Pöytäkirjan voimassaolo päättyi 31 päivänä joulukuuta 2005, jonka jälkeen ei käydyistä neuvotteluista huolimatta ole päästy uuteen sopimukseen Venäjän osallistumisesta kalanviljelytoimenpiteisiin vuoden 2005 jälkeen.

Norjan osallistumiselle Inarijärven säännöstelystä Suomelle aiheutuviin kustannuksiin ei ole juridisia velvoitteita. 1980-luvun puolivälissä tehtiin Norjalle kuitenkin esitys Norjan osallistumisesta kalanviljelytoimenpiteisiin, ja Norjan kanssa aloitettiin asiaa koskevat neuvottelut vuonna 1993. Neuvottelujen tuloksena Norja maksoi vuoden 1994 aikana Suomelle kertakorvauksena 2,06 milj. € (16,5 milj. NOK, HT 1994), mikä vastasi tuolloin vuotuisena korvauksena noin 0,16 milj. €/a (laskenta-aika 25 a, korko 6 %).

Muut velvoitteet

Vuosien 1948–1954 vyörymävahingoista vesistötoimikunta on päätöksellään 25.3.1957 määrännyt säännöstelystä aiheutuvat rantasyöpymät korvattavaksi. Pohjois-Suomen vesioikeus (PSVEO) on 18.12.1974 antanut päätöksen (Nro 92/74/I) Inarijärven säännöstelystä aiheutuneiden vahinkojen korvaamisesta. Päätöksen mukaan vaikutusalu-

eella tapahtuneet vyörymät on mitattava ja arvioitava aina viiden vuoden väliajoin niin kauan kun vyörymiä tapahtuu.

PSVEO on päätöksessään (92/74/1, 18.12.1974) velvoittanut Suomen valtion suojaamaan Inarijärven ja Ivalojoen rannat siltä osin, kun ne jatkuessaan aiheuttavat vahinkoa kiinteälle tai irtaimelle omaisuudelle. Vesioikeuden päätöksen mukaan havaitut vyörymävahingot on mittauksen ja arvioinnin jälkeen viipymättä korvattava asianomaisille maanomistajille sopimuksen mukaan. Mikäli kuitenkin vyörymä on sellainen, että se jatkuessaan aiheuttaa vaaraa rakennuksille tai huomattavaa vahinkoa tai haittaa tontille, rakennuspaikalle tai muulle erityiseen käyttöön otetulle alueelle, on ranta suojattava.

Mittauksien perusteella lasketaan vyöryneen maan neliömäärä (m²). Korvausperuste määräytyy maan käyttöluokituksen mukaan (tontti, pelto, niitty, metsämaa ja rakennuskelpoinen maa). Ennen korvausten maksua Lapin ympäristökeskus määrittelee yhdessä Inarin manttaalikunnan kanssa käyvän maksuperusteen kullekin maankäyttöluokalle. Sovitun hintatason oikeellisuus varmistetaan Ivalon kaupanvahvistajalta.

Vuosina 2000 ja 2005 käytetyt maankäyttöluokkaan perustuvat korvaushinnat ovat seuraavat:

| Maankäyttöluokka | vuosi 2000 | vuosi 2005 |
|-------------------------|------------------------|------------------------|
| Tontti | 3,53 €/m ² | 3,60 €/ m ² |
| Pelto(viljelyssä) | 1 681,88 €/ha | 1 700,00 €/ha |
| Pelto (ei viljelyssä) | 1 177,32 €/ha | 1 200,00 €/ha |
| Niitty tai laidun | 672,75 €/ha | 675,00 €/ha |
| Metsämaa | 336,38 € /ha | 340,00 €/ha |
| Rakennuskelpoinen maa | 1,85 € /m ² | 2,00 €/ m ² |
| Muu vastaava maa | 1,85 €/ m ² | 2,00 €/ m ² |

Metsämaasta korvataan rakennuskelpoisena maana korkeintaan 25 % rantaviihasta. Minimikorvauksen raja-arvona on 10 €. Raja-arvon alittava korvaussumma jää odottamaan seuraavaa korvauskäsittelyä.

Edellä mainitussa PSVEO:n päätöksessä veloitetaan valtio raivaamaan Inarijärven säännöstelyn vuoksi eräitä ranta-alueita. Päätöksessä todetaan, että ajelehtivista tai uponneista puista ja risuista kalastukselle ja veneliikenteelle aiheutuvan haitan ja vahingon estämiseksi valtion on raivattava säännöstelyn vuoksi irronneista tai irtomassa olevista puista Inarijärven rannat päätöksessä rajatulta alueelta. Muuallakin säännöstelyn vaikutusalueella ranta-alueet on tarkastettava ja tarvittaessa poistettava sellainen puusto, joka on vaarassa joutua veteen. Lisäksi kyseisessä päätöksessä määrätään, että valtion on tarkastettava ja tarvittaessa raivattava puhtaaksi pohjassa olevista puista ja risuista kalastuksen kannalta merkitykselliset nuotta-apajapaikat. Kyseiset apajapaikat on osoitettu ko. päätöksen karttaliitteessä ja päätöksessä olevassa luettelossa.

3 Säännöstelyyn ja velvoitteisiin liittyvät tehtävät

Inarijärven säännöstelyyn ja siitä aiheutuviin velvoitteisiin liittyvät tehtävät ja niistä vastaavat tahot on esitetty pääkohdittain taulukossa 1. Osa tehtävistä – kuten säännöstelyn operatiivinen toteutus – liittyy tehtyyn valtiosopimukseen ja osa vesioikeudellisiin lupapäätöksiin. Tehtävien sisältöä on esitetty yksityiskohtaisemmin seuraavissa luvuissa 3.1 - 3.7.

Taulukko 1. Inarijärven säännöstelyyn liittyvät tehtävät ja niitä hoitavat tahot.

| Tehtävä/velvoite | Tehtävää hoitava taho |
|--|---|
| Toiminta luvanhaltijana, yleinen ohjaus, koordinointi ja rahoitus | MMM |
| Säännöstelyn toteutus * operatiivinen käyttö * hydrologinen havainnointi * säännöstelyn kehittäminen * säännöstelyvahinkojen arviointi | SYKE SYKE, LAP SYKE LAP |
| Kalatalousvelvoitteen toteuttaminen * viljely ja istutustoiminta * tarkkailu * valvonta ja hyväksyntä | RKTL RKTL Lapin TEK |
| Kunnossapitovelvoitteet * apajapaikat * rantojen raivaukset * peruskorjaukset ja kunnossapitotyöt | LAP LAP LAP |
| Vyörymävelvoitteet * mittaukset * korvaukset ja suojaukset | LAP LAP |
| Rajavesistöyhteistyö ja Inarijärven valtiosopimuksen mukaiset asiat | MMM Erikseen nimetty säännöstelyvaltuutettu |
| Seuranta ja kehittäminen | Inarijärven seurantaryhmä |
| Tiedottaminen * säännöstelyn käyttö * vyörymä- ja kunnossapitovelvoitteet * kalatalousvelvoitteet * käytön ja hoidon kehittäminen | SYKE LAP RKTL Inarijärven seurantaryhmä, LAP |

3.1

Säännöstelyn operatiivinen toteutus

Inarijärven säännöstelyn tavoitteena on Paatsjoen vesivoimalaitosten sähköntuotannon lisääminen tulvasuojelu huomioon ottaen. Voimalaitoksia on Paatsjoessa yhteensä 7, joista 4 ylintä ja alin ovat venäläisten ja 2 muuta norjalaisten omistamia

(kuva 1). Säännöstely tapahtuu Venäjän puolella Paatsjoessa ylimpänä sijaitsevan Kaitakosken vesivoimalaitoksen padolla, ja säännöstelyn toteuttamisessa noudatetaan valtiosopimuksen liitteessä esitettyjä ohjeita, jotka perustuvat vesistötoimikunnan vuonna 1958 antamaan säännöstelylupaan.

Valtiosopimuksen mukaan on *"vedenjuoksutus Inarinjärvestä toimitettava niiden ennakoarvioiden ja suositusten mukaan, jotka Suomen Ministeriö laatii"*. **Maa- ja metsätalousministeriö** antoi vuonna 2000 ympäristöhallinnosta annetun lain 6 §:n 3 momentin nojalla kirjeellään (liite 5) Suomen ympäristökeskuksen (SYKE) tehtäväksi Inarijärven säännöstelyn toimeenpanossa tarvittavien asiantuntijapalvelujen tuottamisen ministeriölle niiden jatkuvaluonteisuuden vuoksi. Aiempina vuosina asiasta oli sovittu vuosittaisissa tulossopimuksissa.



Kuva 1. Paatsjoki ja siihen rakennettujen voimalaitosten sijaintipaikat.

Valtiosopimuksen 5. artiklan mukaan ”Suomen Ministeriö, Norjan Departementti ja SNT-Liiton Ministeriö määräävät kukin edustajansa, jotka ovat valtuutetut esiintymään Ministeriönsä nimissä tämän Sopimuksen toteuttamista koskevissa kysymyksissä”. **Maa- ja metsätalousministeriö** vastaa siten Inarijärven säännöstelyn toteutuksesta ja ohjaa siihen liittyvissä asioissa Suomen ympäristökeskusta. Ministeriö huolehtii myös säännöstelyn hoidon edellyttämien voimavarojen samoin kuin mahdollisiin korvauksiin tarvittavien varojen riittävydestä.

SYKE huolehtii edellä sanotun perusteella Inarijärven säännöstelyyn liittyvistä operatiivisista tehtävistä ja muusta asiantuntijapalvelusta. Inarijärven säännöstelyn toimeenpanon asiantuntijapalveluun kuuluvat:

- Inarijärven säännöstelyn toteuttaminen
 - jatkuva vedenkorkeuksien ja juoksutusten sekä säännöstelyn vaikutusten seuranta
 - jatkuva virtaaman ja vedenkorkeuksien palautuslaskelmien laadinta
 - tulovirtaamaennusteiden ja juoksutussuunnitelmien laadinta viikoittain
 - juoksutusohjeiden antaminen Venäjän osapuolelle Rajakoskelle, (viikoittain ja tulvatilanteessa tarvittaessa päivittäin)
 - neuvottelut Venäjän ja Norjan osapuolten kanssa säännöstelyn toteuttamiseksi erilaisissa vesitilanteissa
 - pitkän ajanjakson ennusteet ja juoksutussuunnitelmat valtiosopimuksessa esitetyille jaksoille
 - osallistuminen Paatsjoen vesivoimalaitosten huoltojen ajoitusten suunnitteluun.
- säännöstelyn käytön kehittäminen
- säännöstelyn Suomen valtuutetun avustaminen (mm. kokousjärjestelyissä)
- vuosittainen raportointi säännöstelyn toteutumisesta
 - Inarijärven säännöstelyn valtuutetuille
 - Yhteiselle suomalais-venäläiselle rajavesistöjen käyttökomissiolle
 - Inarijärven seurantaryhmälle
- valtuutettujen asettaman suomalais-venäläis-norjalaisen asiantuntijatyöryhmän (Inari-työryhmä) puheenjohtajuus valtuutettujen kulloinkin antamien erillistehtävien hoitamiseksi,
- ministeriön informointi sellaisista poikkeuksellisista vesitilanteista, joista saattaa aiheutua korvattavaa vahinkoa valtiolle
- tiedotusten laatiminen poikkeuksellisissa vesitilanteissa (yhdessä LAP:n kanssa).

Inarijärven säännöstelyn kehittämistehtävien myötä on tehtäviin liittynyt myös osallistuminen Inarijärven seurantaryhmän työskentelyyn ja säännöstelyn toteuttamiseen ja kehittämiseen liittyvien raporttien laatiminen ja esittäminen vuosittain seurantaryhmälle. Myös asiantuntija-apu neuvoteltaessa Norjan ja Venäjän osapuolten kanssa heidän osallistumisestaan säännöstelystä aiheutuviin kalataloudellisten toimenpiteiden kustannuksiin on kuulunut SYKEN tehtäviin.

Lapin ympäristökeskus (LAP) vastaa toimialueellaan valtakunnallisen hydrologisen seurannan kenttätöistä. Nämä kenttätöet tukevat SYKEN koordinoiman hydrologisen seurannan tavoitteita ja tehtäviä. Käytännön töinä toteutetaan pinta- sekä pohjavedenkorkeuksien, sadannan, lumen vesiaron sekä virtaamien mittaamista. LAP vastaa myös alueellaan olevien hydrologisten havaintoasemien ylläpidosta, havaintojen rekrytoinnista ja koulutuksesta sekä alueellisista tietopalveluista. Nämä toimenpiteet palvelevat mm. Inarijärven säännöstelyn operatiivista toteutusta, säännöstelyn käytön ja hoidon kehittämistä, tulvamallinnuksia ja tukevat valtakunnallista hydrologista seurantaa.

Säännöstelyn käytön ja hoidon kehittämistä palvelevat tehtävät LAP:ssa ovat:

- hydrologisen havainnoinnin kenttätyö
- operatiivinen tulvantorjunta ja vesitilanteen seuranta poikkeusoloissa
- Inarijärven tilan seurantaan liittyvä tutkimustyö
- säännöstelyn käyttöön liittyvä viranomaisyhteistyö (seurantaryhmä, kalatalousrahasto, tiedottaminen).

3.2

Kalatalousvelvoitteen toteuttaminen

Inarijärven säännöstelystä kalataloudelle aiheutuvien haittojen vähentämiseksi **Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos (RKTL)** istuttaa kalatalousvelvoitepäättöksen mukaiset määrät kalanpoikasia. Velvoiteistutusten päätavoitteena on poistaa ja ehkäistä säännöstelystä kalastolle ja kalastukselle aiheutuvia vahingollisia muutoksia. Kalatalousvelvoitteen mukaisen velvoitetarkkailun yleiset tavoitteet ovat velvoiteistutusten tuloksellisuuden arviointi ja suositusten antaminen istutusten kehittämiseksi. Lisäksi tarkkailu tuottaa kalamerkintäohjelman myötä entistä monipuolisempaa tilasto- ja tutkimustietoa mm. kalataloudellista päätöksentekoa varten.

Inarijärven kalatalousvelvoitteen istutuksia on toteutettu vuodesta 1996 alkaen viisivuotisin toimintajaksoin (viimeisin 2006–2010). Kalatalousvelvoitetta toteutetaan vuonna 1996 käyttöön otetulla ns. sopeutuvan velvoitehoidon toimintaperiaatteella, jossa istutusvesien kalakantojen tila ja kalastus otetaan huomioon istutuksia suunniteltaessa. Pohjois-Suomen ympäristölupaviraston päätös vuonna 2000 mahdollisti sopeutuvan velvoitehoidon periaatteen täysimittaisen hyödyntämisen vuodesta 2001 alkaen.

Maaliskuusta 1995 alkaen kalatalousvelvoitteesta on luvan haltijana vastannut **maa- ja metsätalousministeriö**. Ministeriössä luvanhaltijan tehtävät kuuluvat kalatalousvelvoitteen osalta ministeriön yleiselle osastolle. Ministeriö määrää vuosittain kalatalousviranomaisen hyväksymät istutus- ja tarkkailusuunnitelmat toteutettaviksi ja myöntää viljelyn, istutusten sekä tarkkailun toteuttamisessa tarvittavat määrärahat. Sopimusten mukaisesti myös Venäjä ja Norja osallistuvat kalakantojen ylläpidosta ja kalataloudellisten haittojen vähentämisestä aiheutuviin kustannuksiin.

MMM:n kala- ja riistaosasto on toiminut kalatalousviranomaisena vuoteen 2005 asti, jonka jälkeen tehtävä on siirtynyt **Lapin työvoima- ja elinkeinokeskuksen kalatalousyksikölle** Rovaniemelle. Kalatalousyksikkö on hoitanut kalatalousvelvoitteen istutus- ja tarkkailusuunnitelmien kuulutukset ja niiden tuloksena saatujen asianosaisten ja sidosryhmien lausuntojen yhteenvedot. Kalatalousyksikkö hyväksyy istutus- ja tarkkailusuunnitelmat toteutettaviksi ja toimii kalatalousvelvoitteen valvojana.

RKTL on hoitanut kalatalousvelvoitteen viljelyn ja istutusten suunnittelun, toteuttamisen ja raportoinnin ministeriön toimeksiannosta. Käytännössä viljelyn ja istutusten suunnitelmat on valmisteltu RKTL:n kalantutkimusyksikön ja vesiviljelyyksikön (Inari ja Sarmijärvi) yhteistyönä. Viisivuotisten viljely- ja istutussuunnitelmien lisäksi vuosittain valmistellaan tarkennettu suunnitelma säännöstelyluvan haltijalle. Kalatalousvelvoitteen suunnitelmat ja raportit käsitellään yhdessä **Inarin kunnan kalatalousneuvottelukunnan ja Inarin kalastusalueen edustajien kanssa**. Velvoitetarkkailun suunnitelmat, toteuttamisen ja raportoinnin (RKTL:n raporttisarat) hoitaa RKTL:n kalantutkimuksen tulosityksikkö. Käytännössä työ tehdään pääosin Inarin toimipaikassa.

Kalatalousvelvoitteen viljely- ja istutustoiminta

Inarijärven kalatalousvelvoitteen hoidossa tavoitteena on ensisijaisesti toteuttaa velvoitepäätöksessä määrätty istutukset. Istutusten tarkoituksena on kompensoida säännöstelyn vuoksi vähentyneet kalansaaliit ja mitoituksen perustana ovat olleet toimitusmiesten selvitykset. Kompensoitavaksi saalismääräksi on arvioitu Inarijärvellä taimenen osalta 20 tonnia, nieriän osalta 10 tonnia ja siian osalta 50 tonnia sekä sivuvesistöissä taimenen osalta 3 tonnia ja siian osalta 5,4 tonnia. Istutuksilla pyritään myös vahvistamaan paikallisten kantojen luontaista lisääntymistä. Kokonaissaaliisiin vaikuttavat ratkaisevasti istutettujen lajien ja niiden ravintokohteiden lisääntyminen luonnossa, kalastuksen säätely sekä vaihtelut kalastusponnistuksessa.

Viljelyn ja istutusten toimintasuunnitelma tai sen tarkennus valmistellaan seuraavaa toimintajaksoa tai -vuotta edeltävän vuoden loppuun mennessä ja toimitetaan säännöstelyluvanhaltijalle toimenpiteitä varten. Uuden viisivuotisjakson suunnitelma toimitetaan luonnoksena kalatalousviranomaiselle julkista kuulemistä varten. Kalatalousviranomainen tekee kuulemisen tuloksista yhteenvedon ja tekee ratkaisut siitä mitä otetaan huomioon suunnitelman viimeistelyssä. Säännöstelyluvan haltija toimittaa suunnitelman kalatalousviranomaiselle lopullista hyväksyntää varten. Vuosittaista tarkennettua suunnitelmaa ei varsinaisesti hyväksytetä kalatalousviranomaisella, ellei se poikkea merkittävästi viisivuotissuunnitelmasta.

Sopeutuvassa velvoitehoidossa istutuksia suunniteltaessa otetaan huomioon istutusvesistön kalakantojen tila ja kalastus sekä tutkimuksen, sidosryhmien ja kalatalousviranomaisen näkemykset. Vuosituhannen alussa tehtyjen merkintätutkimusten tulokset vaikuttavat keskeisesti istukkaiden lajeihin ja kantoihin, ikin, kokoihin, istutusajankohtiin ja istutuspaikkoihin. Istukkaisiin liittyvät muutokset toteutetaan siten, ettei velvoitteiden rahallinen arvo muutu.

RKTL on vuokrannut kalanviljelylaitosten kiinteistöt Senaatti-kiinteistöiltä. Senaatti-kiinteistöt ostaa pääosan laitosten kiinteistöhoitopalveluista tutkimuslaitokselta, joka hoitaa myös luonnonravintolammikoiden ja istutuspaikkojen korjaushuollon. Lapin ympäristökeskus tekee MMM:n yleisen osaston toimeksiannosta korjaus- ja kunnostustöitä luonnonravintolammikoilla ja istutuspaikoilla.

RKTL on neuvotellut MMM:n kanssa Inarijärven säännöstelyn kalanhoitovelvoitteen toteuttamisen vaihtoehtoista. Käytyjen neuvottelujen jälkeen RKTL on ilmoittanut luopuvansa Sarmijärven kalanviljelylaitoksesta osana tuottavuuden parantamiseksi tarvittavia toimia. Ministeriö on neuvotteluissa ilmoittanut, että kalatalousvelvoitteen toteutumisen turvaaminen on välttämätöntä viljelytoiminnan uudelleenjärjestelyjen yhteydessä. RKTL on ilmoittanut varmistavansa koko velvoitteen edellyttämän tuotantokapasiteetin riittävyyden Inarin laitoksella. Inarin laitoksen uudet tilat mitoitetaan riittävän väljiksi ja vesityksen toimivuus varmistetaan tuotantoriskien eliminoimiseksi.

Inarin kunta on tehnyt päätöksen (kunnanvaltuusto 29.4.2008) ostaa Inarin kalanviljelylaitos Senaattikiinteistöltä. Vuoden 2008 lopulla tullaan tekemään juridinen omistusoikeuden vaihtoon liittyvä sopimus Inarin kunnan ja Senaattikiinteistön välillä. Sopimuksen mukaan omistusoikeus siirtyy Inarin kunnalle 1.1.2009 alkaen ja Inarin kunnan ja RKTL:n kesken tullaan tekemään vuokrasopimus laajennushankkeen valmistuttua.

Kalatalousvelvoitteen tarkkailu

Inarijärven kalatalousvelvoitteen tarkkailu toteutetaan **RKTL:n** toimesta maa- ja metsätalousministeriön hyväksymien velvoitetarkkailuohjelmien mukaisesti. Tarkkailu

toteutetaan viisivuotisjaksoin (viimeisin 2004–2008). Tarkkailuohjelmaa täydentämään on vuosille 2000–2010 laadittu kalamerkintäohjelma, mikä vaikuttaa merkittävästi sekä velvoiteistutus- että tarkkailutoimintaan. Velvoitetarkkailun toteuttaa käytännössä RKTL:n Inarin yksikön henkilöstö.

Velvoitetarkkailun yleiset tavoitteet ovat istutusten tuloksellisuuden arviointi ja suositusten antaminen istutusten kehittämiseksi sekä Inarijärven kalakantojen ja kalansaaliiden kehittymisen seuranta. Tarkkailu tuottaa myös jatkuvasti monipuolista tilasto- ja tutkimustietoa mm. kalataloudellista päätöksentekoa varten. Velvoitetarkkailussa tehdään kalamerkintöjä yhteistyössä viljelylaitosten kanssa, tehdään koekalastuksia, sähkökoekalastetaan poikastuotantoalueita, hankitaan, käsitellään ja analysoidaan eri kalalajien saalisnäytteitä, käsitellään ja analysoidaan merkintänäytteet sekä hankitaan tietoja kalastuksesta ja saaliista saaliskirjanpitojen sekä kalastustiedustelujen avulla. Edellisvuoden tulokset raportoidaan vuosittain toukokuussa. Sopeutuvan velvoitehoidon toimintaperiaatteen käyttöönoton jälkeen on tarkkailun suosituksia voitu aiempaa nopeammin huomioida velvoiteistutusten toteutuksessa.

3.2.3

Kalatalousvelvoitteen rahoitus

Inarijärven kalatalousvelvoitteen toteuttamisen kokonaisrahoitus (momentti 30.50.20) vuonna 2007 oli 700 000 €, josta viljely- ja istutustoimintaa varten käytettiin 578 000 € ja tarkkailutoimintaan 122 000 €. Viljelylaitokset saavat lisäksi ilmaisen sähkön Inarin kunnan kalatalouden kehittämisrahastosta Inarin kunnan ja MMM:n välisen sopimuksen ja rahaston säännön perusteella. Tämän lisäksi MMM:n yleinen osasto rahoittaa Lapin ympäristökeskuksen kautta luonnonravintolammikoiden, istutuspaikkojen ja kalanviljelylaitosten kunnostustöitä. RKTL on käyttänyt viime vuosina velvoiterahoituksen lisäksi tutkimustoimintaa palvelevaan Inarin tarkkailu- ja merkintäprojektiin vuosittain noin 289 000 €.

3.3

Muiden velvoitteiden toteuttaminen

Säännöstelyn operatiivisen toteutuksen ja kalatalousvelvoitteen lisäksi Inarijärven säännöstelyyn liittyy myös vyörymävelvoitteisiin ja kunnossapitovelvoitteisiin liittyviä tehtäviä.

3.3.1

Vyörymävelvoitteet

Maa- ja metsätalousministeriön toimeksiannosta Lapin ympäristökeskus on suorittanut luvussa 2.4 esitetyn PSVEO:n lupapäätöksen mukaisesti Ivalojoen ja Inarijärven rantavyörymien arviointi- ja mittauskierroksen aina viiden vuoden välein. Viimeksi mittauksia on toteutettu vuosina 2000 ja 2005.

Rantavyörymien mittaus-, arviointi- ja sopimuskierroksen tehollinen työpanos oli vuonna 2005 yhteensä 5 htkk. Mitattavia erillisiä seurantakohteita oli yhteensä 104 kpl, ja niiden yhteenlaskettu rantametrimäärä oli 23 629 metriä. Suoritetun mittaus- ja arviointikierroksen jälkeen korvauksia maksettiin yhteensä 58 vahingonkärsijälle yhteensä 2 358 €. Vastaavasti mittaus- ja arvioinnin kokonaiskustannukset olivat yhteensä noin 25 000 €. Kustannuksiin sisältyy mittaus- ja kartoitustyöt matkakuluineen maastossa ja arviointiin, laskentaan sekä sopimuksiin liittyvät virastotyöt. Seuraava mittaus- ja arviointikierros suoritetaan vuonna 2010.

Seurantakohteissa on useita sellaisia kohteita, joissa vyöryminen on hidasta ja korvaussumma jää alle minimimaksun. Seuraavassa seurantamittauksessa onkin pyrittävä tekemään kertakaikkisia korvaussopimuksia näiden tilojen osalla, jotta seurannasta syntyviä mittaus yms. kuluja voidaan pienentää. Vuonna 1982 pyrittiin silloisen luvanhaltijan (vesihallitus) toimesta vähentämään vyörymävelvoitteesta aiheutuvia kuluja hakemalla muutosta mittaus- ja arviointikierroksen suorittamisväliä koskevaan velvoitteeseen, mutta PSVEO antoi asiasta kielteisen päätöksen. Jatkossa on kuitenkin tarpeen selvittää uudelleen mahdollisuudet siirtyä vähintään 10 vuoden mittausväliin.

Inarijärven säännöstelyn vaikutuspiirissä on rantaviivaa Inarijärvellä ja Ivalojoella yhteensä 3 347 km. Vyörymäalttiiden rantojen pituus on Inarijärvi-tutkimuksen mukaan yhteensä 63,7 km, joka on 1,9 % rantaviivasta. Inarijärvellä suojaukset ovat keskittyneet Partakon – Väylän, Inarin kirkonkylän, Nellimin ja Veskonien alueille. Ivalojoella rantavyörymät ovat ongelmallisemmat kuin Inarijärvellä, koska hiekkapitoisella alueella joki on vaihtanut useita kertoja paikkaansa vyörymien seurauksena. Ivalojoella suojaustyöt ovat keskittyneet lentokentän ja Koppelon väliselle jokiosuudelle.

Lapin ympäristökeskuksessa on laadittu Inarijärven rantasuojauksia koskeva yleissuunnitelma vuosille 2003–2008. Suunnitelmassa esitetään rantasuojauksen toteuttaminen niihin kohteisiin, jotka voidaan lukea kuuluvan Inarijärven säännöstelystä aiheutuvan velvoitteen piiriin. Yleissuunnitelmassa esitettyjä suojauskohteita on yhteensä 30, joiden kokonaispituus on runsaat 11 km. Työt ovat painottuneet Ivalojoella Ivalon lentoaseman ja jokisuun väliselle alueelle.

Kunnossapitovelvoitteista rantasuojauksia on toteutettu Ivalojoella noin 30 km:n ja Inarijärven alueella noin 11 km:n matkalla. Ranta-alueita on raivattu noin 130 km matkalta ja nuotta- ja apajapaikkaraivauksia on tehty yhteensä noin 150 kohteessa.

Hankkeiden toteutukseen on osoitettu rahoitus MMM:n momentilta 30.55.77. Vuosina 2000–2007 rantasuojauksen rakentamiseen on käytetty noin 1,5 milj. €, apajapaikkojen puhdistamiseen noin 0,26 milj. € ja näiden suunnittelutehtäviin sekä seurantamittauksiin yhteensä noin 0,55 milj. €. Yhteensä Inarijärven vyörymävelvoitetöihin Lapin ympäristökeskus on käyttänyt kyseisellä ajanjaksolla noin 2,3 milj. €.

Inarijärven säännöstelyluvan mukaisiin vyörymävelvoitteisiin liittyy seuraavat tehtävät:

- Inarijärven ja Ivalojoen rantasuojauksien yleis- ja hankesuunnittelu
- vyörymävelvoitteiden arviointi- ja mittaustyö sekä maksatukseen liittyvät tehtävät (määrävuosin toistuva)
- Inarijärven ja Ivalojoen rantasuojauksien toteuttaminen.

3.3.2

Kunnossapitovelvoitteet

Pohjois-Suomen vesioikeuden päätöksen (92/74/1, 18.12.1974) mukaisesti Inarijärvellä on suoritettu ranta-apajien kunnostustöitä ja rantojen puhdistuksia. Lisäksi kunnostustöihin on sisällytetty ranta-alueilla ajelehtivien ja kaatuneiden puiden poisto. Niiden tarkoituksena on ollut vähentää säännöstelystä aiheutuvaa haittaa ja vaaraa niin veneliikenteelle kuin kalastuksellekin.

Apajapaikkojen ensimmäiset puhdistustyöt Inarijärvellä suoritettiin vuosina 1976–1979. Lisäksi Inarijärven rannat linjan Kuoskerniemi – Roiro – Varttasaari – Leviä – Petäjäsaari – Kaapin Matti eteläpuolelta puhdistettiin vuosina 1976–1980 ja kohteita viimeisteltiin kesällä 1993. Inarin kalastusalueen vuoden 2004 laaditun kirjallisen kunnostusaloitteen perusteella Lapin ympäristökeskus toteutti vuosina 2005–2007 lähes 150 apajapaikan raivaustyöt ja noin 130 km rantojen puhdistuksen. Raivattujen

apajapaikkojen ja puhdistettujen rantaosuuksien tietokannat on tallennettu paikkatietojärjestelmään ja ovat nähtävissä ympäristöhallinnon [www-sivuilla](http://www.sivuilla).

Inarijärven kunnossapitovelvoitteisiin liittyviä tehtäviä ovat:

- nuotta-apajapaikkojen, rantojen raivausten ja luonnonravintolammikoiden kunnossapitoon liittyvät suunnittelutehtävät
- nuotta-apajapaikkojen, rantojen raivaus- ja puhdistustyöt
- Inarijärven rantasuojauksien kunnostustyöt
- luonnonravintolammikoiden peruskorjaus- ja entisöintityöt
- valtion kalanviljelylaitosten vesitysjärjestelyiden peruskorjaukset (kertaluon- toinen)
- kunnostusaloitteiden esiselvitykset.

3.4

Säännöstelyvaltuutettujen tehtävät

Inarijärven säännöstelyä koskevat asiat kuuluvat Suomen, Norjan ja Venäjän allekirjoittaman valtiosopimuksen mukaisille säännöstelyvaltuutetuille. Säännöstelyvaltuutetut kokoontuvat näissä merkeissä yleensä 1–2 kertaa vuodessa, vuoroin eri maiden alueella. Kokouksissa heillä on avustajina eri alojen asiantuntijoita, Suomesta mm. edustajat Suomen ympäristökeskuksesta ja Lapin ympäristökeskuksesta sekä Norjasta ja Venäjältä Paatsjoen voimalaitosten ja sähköyhtiöiden edustajia.

Kokouksissa käydään läpi mm. säännöstelyn toteutusta ja sen ekologisista ja taloudellisia vaikutuksia, tiedonvaihtojärjestelmien kehittämistarpeita, Paatsjoen vesivoimalaitosten korjausten ja huoltojen edellyttämiä juoksutustoimenpiteitä sekä säännöstelyn kehittämiseen liittyviä asioita. Valtuutetut ovat myös tehneet luvussa 2.2 mainittuja valtiosopimusta täydentäviä ohjeita, joilla on parannettu eri osapuolten välistä informaationvaihtoa ja sovittu mm. sellaisista säännöstelyn toteuttamiseen liittyvistä yksityiskohdista, joilla pyritään mm. vuosina 1992–1997 toteutettuun Inarijärvi-tutkimukseen perustuen aiempaa paremmin ottamaan huomioon paitsi Paatsjoen energiataloudelliset näkökohdat ja Inarijärven tulvantorjunta myös ekologist ja kalataloudelliset haitat sekä Inarijärven rantojen käyttö. Valtuutettujen yksimielisesti allekirjoittamia päätöksiä voidaan pitää kaikkia osapuolia sitovina.

3.5

Seuranta ja kehittäminen

Vuosina 1992–1997 toteutetun Inarijärven tilaa sekä käytön ja hoidon kehittämistä koskevan tutkimushankkeen (Marttunen ym. 1997) pohjalta laadittiin vuonna 1998 toimintasuunnitelma tutkimuksen perusteella annettujen suositusten toteuttamiseksi. Tavoitteena on saada mahdollisimman luotettava kuva Inarijärven tilasta, vähentää säännöstelyn haittoja ja huolehtia siitä, että kalakantojen käyttö ja hoito on ekologisesti, taloudellisesti ja sosiaalisesti kestävä. Suositusten toteutuminen ja niiden vaikuttavuuden seuranta samoin kuin käytön ja hoidon edelleen kehittäminen edellyttävät informaatio- ja keskustelutilaisuuksien järjestämistä suositusten toteutuksesta vastuullisten tahojen kanssa. Tähän liittyen perustettiin vuonna 1998 Inarijärven seurantaryhmä, joka kokoontuu vuosittain käsittelemään annettujen suositusten toteutumista. Seurantaryhmän jäsenenä on edustajia MMM:stä, RKTL:stä, LAP:sta, SYKEstä, Inarin kunnasta, Metsähallituksesta, Lapin TE-keskuksesta, Lapin kalamiespiiri ry:stä, Saamelaiskäräjistä, Kalastuskunnasta ja Inarin kalastusalueesta.

Säännöstelyä, Inarijärven kunnossapitovelvoitteita, kalakantojen hoitoa ja kalastusta, Inarijärven tilan seurantaa sekä tiedotusta koskeva toimintasuunnitelma on

päivitetty syksyllä 2007 ja uusi toimintasuunnitelma on laadittu vuosille 2008–2012. Inarijärven tilan seurannan avulla pyritään varmistamaan, että Inarijärven veden laatu säilyy edelleen erinomaisena. Seurannalla pyritään saamaan myös mahdollisimman luotettava kuva järven tilasta sekä kuormittavan ja muuttavan toiminnan vaikutuksista järven tilaan.

3.6

Inarin kunnan kalatalouden kehittämisrahasto

Maa- ja metsätalousministeriö ja Inarin kunta sopivat 28.6.1985 Neuvostoliitosta toimitettavan sähkön käyttämisestä Inarijärven ja sen sivuvesistöjen kalatalouden kehittämiseksi. Sopimuksen mukaan Inarin kunta toimittaa Inarin ja Sarmijärven kalanviljelylaitoksille veloituksetta niiden tarvitseman sähkön. Neuvostoliitosta toimitettavan sähkön muun tuoton Inarin kunta sijoittaa sopimuksen mukaisesti Inarijärven ja sen sivuvesistöjen kalatalouden kehittämiseen. Ministeriö ja kunta ovat myöhemmin sopineet Norjan maksaman kertakorvauksen siirtämisestä rahastoon (12.6.1996) sekä eräistä muista sopimuksen muutoksista.

Inarin kunnan kalatalouden kehittämisrahasto on perustettu Inarin kunnanvaltuuston päätöksellä 23.4.1986. Rahasto muodostuu Venäjän ja Norjan maksamista rahastoon siirretyistä korvauksista, ja sen tarkoituksena on edistää kalatalouden kehittämistä Inarin kunnassa. Rahaston tarkoitusta toteutetaan siten kuin kompensatiovarojen käytöstä on ministeriön kanssa 28.6.1985 sovittu tai myöhemmin sovitaan. Rahaston asioista päättää hallitus, johon valitaan neljäksi vuodeksi kerrallaan kolme edustajaa kunnasta, kaksi edustajaa maa- ja metsätalousministeriöstä sekä edustaja Lapin ympäristökeskuksesta, Metsähallituksesta, Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitoksesta, Inarin kalastusalueesta ja Saamelaiskäräjiltä. Rahaston nykyisin voimassa olevat 13.12.2007 hyväksytyt säännöt ovat liitteenä 6. Rahaston oma pääoma oli vuoden 2007 lopussa 4 307 750 €.

Nykyisin voimassa oleva 8.12.1998 allekirjoitettu Inarin kunnan ja MMM:n välinen sopimus, jonka mukaisesti Inarin kunta vastaa veloituksetta kalanviljelylaitosten sähkökuluista niin kauan kuin edellä tarkoitettuja rahastoon siirrettyjä sähkökorvausvaroja on käyttämättä, on esitetty liitteenä 7. Sopimuksen muuttaminen tullee lähiaikoina tarkistettavaksi siten, että sähköenergia korvataan energialla. Muutos-tarve aiheutuisi sähkölämmityksen vaihtumisesta kaukolämpöön Inarin kalanviljelylaitoksella Inarin kunnan pyrkiessä saattamaan Inarin taajaman merkittävimmät kiinteistöt yhteisen lämpökeskuksen piiriin.

3.7

Tiedottaminen

Inarijärven säännöstelyyn liittyvien tehtävien hoitoon sisältyy keskeisesti myös viestintä. Viestinnän roolia korostaa se, että Inarijärven toimenpidesuositusten seurannan toimintasuunnitelman toteuttamisesta vastaavat useat toimijat. Toisaalta Inarijärvi ja sen säännöstely ovat monien eri tahojen kiinnostuksen kohde. Tarvetta viestinnän suunnitteluun lisää myös se, että mm. kalastuksessa ja maankäytössä on odotettavissa muutoksia, jotka voivat vaikuttaa kalakantojen hoitoon ja vesistön käyttöön.

Inarijärven käyttöä, hoitoa ja kehittämistä koskevan viestintäsuunnitelman tavoitteena on antaa luotettavaa ja ajan tasalla olevaa tietoa Inarijärven tilasta ja siihen vaikuttavista tekijöistä ja vahvistaa paikallisten asukkaiden ja muiden sidosryhmien mahdollisuuksia osallistua Inarijärven käytön ja hoidon kehittämistä koskevaan keskusteluun ja päätöksenteon valmisteluun. Viestintäsuunnitelma laaditaan Inarijärven

seurantaryhmän toimesta ja sen sisällöstä ja toimeenpanosta vastaavat taulukossa 1 esitetyt vastuutahot. Viestintäsuunnitelma toteutetaan käytännössä ympäristöhallinnon [www-sivuilla](#).

Edellä sanotun viestinnän lisäksi järjestetään vuosittain kalatalousvelvoitteen avoin tiedotustilaisuus Ivalossa. Samassa yhteydessä velvoiteistutuksista ja tarkkailutuloksista tiedotetaan tiedotusvälineille toimitettavilla tiedotteilla. Poikkeuksellisissa vesitilanteissa laaditaan LAP:n ja SYKEN toimesta myös erillisiä tilannetiedotteita.

4 Resurssit vuoden 2008 lopussa

4.1

Maa- ja metsätalousministeriö

Inarijärven säännöstelyyn liittyvät asiat kuuluvat maa- ja metsätalousministeriön yleiselle osastolle sekä valtiosopimuksen mukaisissa asioissa ministeriön nimittämälle säännöstelyvaltuutetulle. Kun säännöstelyvaltuutettuna on tällä hetkellä yleisen osaston osastopäällikkö, on asioiden ratkaisuvallalta siten kaikilta säännöstelyyn liittyvien asioiden osalta yleisen osaston osastopäälliköllä.

Maa- ja metsätalousministeriön yleisen osaston vesitalousyksikössä Inarijärven säännöstelyyn liittyvien asioiden käsittely kuuluu yhden esittelijän/asiantuntijan tehtäväkuvaan. Yksikön tiimityön puitteissa tehtävien hoito on järjestetty siten, että tehtävä kyetään hoitamaan häiriöttä myös ao. henkilön poissa ollessa. Asiantuntijan tehtäviin kuuluu toiminnan yleinen ohjaus ja kehittäminen, operatiivisen toiminnan ja vesiolojen seuranta normaalioloissa ja erityisesti poikkeuksellisten vesitilanteiden vallitessa. Tehtäviin kuuluu myös SYKEN säännöstelyn toteutuksen sekä LAP:n ja RKTL:n velvoitteiden hoidon ohjaus sekä tarpeellinen yhteydenpito sidosryhmiin. Kokonaisuudessaan tehtävään arvioidaan käytettävän ministeriössä vuosittain keskimäärin puolta henkilötyökuukautta (0,5 htkk) vastaava työpanos.

4.2

Suomen ympäristökeskus

Suomen ympäristökeskuksen vesivarayksikössä Inarijärven säännöstelyyn liittyviä, luvussa 3.1 esitettyjä tehtäviä hoitaa kolme henkilöä. Säännöstelyn toteuttamista koskevista asioista vastaa johtava asiantuntija, ja hänen avustajinaan ja sijaisinaan toimivat tehtävään koulutuksen saaneet ja riittävän kokemuksen omaavat suunnitteluinsinööri ja kehitysinsinööri. Lomien, sairastapausten tai muiden poissaolojen vuoksi on välttämätöntä, että vähintään kolme henkilöä on riittävästi perehtynyt säännöstelyn toteuttamiseen. Säännöstelyn Suomen valtuutetun avustamisesta vastaa edellä mainittu johtava asiantuntija.

Inarijärven säännöstelyn kehittämistehtävien myötä on tehtäviin liittynyt myös osallistuminen Inarijärven seurantaryhmän työskentelyyn sekä säännöstelyn toteuttamiseen ja kehittämiseen liittyvien raporttien laatiminen ja esittäminen vuosittain seurantaryhmälle. Myös asiantuntija-apu neuvoteltaessa Norjan ja Venäjän osapuolten kanssa heidän osallistumisestaan säännöstelystä aiheutuviin kalataloudellisten toimenpiteiden kustannuksiin on kuulunut SYKEN tehtäviin.

Vastuuhenkilön käyttämä työaika vaihtelee vuosittain mm. vesitilanteesta, säännöstelyvaltuutettujen antamista erityistehtävistä sekä muista mahdollisista asiantuntijatehtävistä johtuen, ja se on keskimäärin ollut vuosittain noin 3,5 htkk. Muiden

kyseisissä tehtävissä avustavien käyttämä työaika on ollut vuosittain noin 1,5 htkk / hlö. Kokonaisresurssitarve on siten ollut vuosittain noin 6,5 htkk (taulukko 2).

Taulukko 2. Suomen ympäristökeskuksen Inarijärven säännöstelyyn vuosittain käyttämät resurssit.

| SYKE | Säännöstelyn käyttö ja kehittäminen (htkk) | Muut tehtävät (htkk) | Yhteensä (htkk) |
|-----------------|--|----------------------|-----------------|
| Vastuuhenkilö | 2,5 | 1,0 | 3,5 |
| Avustava hlö 1 | 1,5 | | 1,5 |
| Avustava hlö 2 | 1,0 | 0,5 | 1,5 |
| Yhteensä | 5,0 | 1,5 | 6,5 |

SYKEN tehtäviin kuuluu edellä esitettyjen lisäksi myös Inarijärven ja siihen laskevien Ivalojoen ja Juutuanjoen tulovirtaamaennusteiden tuottaminen Vesistömallijärjestelmällä. Kyseisiin tehtäviin vuosittain käytettävä resurssi on kuitenkin melko vähäinen sen sisältyessä osana koko valtakunnan käsittävään järjestelmään.

4.3

Lapin ympäristökeskus

Lapin ympäristökeskuksessa Inarijärven säännöstelyyn liittyviä tehtäviä hoidetaan pääasiassa kahdella tulosalueella, ympäristönhoidon tulosalueen (YH) vastuulla ovat kunnossapitovelvoitteisiin, operatiiviseen tulvantorjuntaan ja vesitilanteen seurantaan liittyvät tehtävät. Ympäristöyhteistyön ja vesienhoidon tulosalueen (YV) vastuulla ovat säännöstelyn käytön ja hoidon kehittämiseen liittyvät tehtävät.

Taulukko 3. Lapin ympäristökeskuksen Inarijärven säännöstelyyn vuosittain käyttämät resurssit.

| LAP | Vuosittainen (htkk) | Määrävälein (htkk) | Yhteensä (htkk) |
|---|---------------------|--------------------|-----------------|
| Kunnossapito- ja vyörymävelvoitteet | | | |
| - yleis- ja hankesuunnittelu, kunnostusaloitteiden esiselvitykset | 11,9 | | 11,9 |
| - velvoitetöiden toteuttaminen | 6,9 | | 6,9 |
| - vyörymämittaukset | | 5,0 | 5,0 |
| Säännöstelyn käytön ja hoidon kehittäminen | | | |
| - hydrologinen havainnointi | 5,0 | | 5,0 |
| - Inarijärven tilan seuranta | 0,5 | | 0,5 |
| - viranomaisyhteistyö | 0,5 | | 0,5 |
| Yhteensä | 24,8 | 5,0 | 29,8 |

Lapin ympäristökeskuksen Inarijärven säännöstelyyn liittyvien tehtävien hoitoon käyttämä henkilötyöaika vaihtelee vuosittain kohteille osoitettujen määrärahojen ja erillisprojektien määrän ja kohteiden kertaluontoisuudesta johtuen. Henkilötyöaika on arvioitu Lapin ympäristökeskuksen vuoden 2007 työaikaseurannan perusteella. Vuonna 2008 aloitettu Inarin kalanviljelylaitoksen vesitysjärjestelyiden laajennuksen edellyttämä työaika ei ole arviossa mukana kohteen kertaluontoisuuden johdosta. Lapin ympäristökeskuksen arvion mukaan Inarijärven säännöstelyyn liittyvien tehtävien hoitamiseen käytetään vuosittain keskimäärin noin 25 htkk. Viiden vuoden välein toistuva vyörymämittaus edellyttää noin 5 htkk työpanosta.

Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos

RKTL:stä Inarijärven säännöstelyn kalatalousvelvoitteen toteuttamiseen osallistuu kaikkiaan 22 vakituista henkilöä sekä vaihteleva määrä kausiapulaisia. Kokonaistyöaika velvoitetehtäviin on noin 148 htkk (12,5 htv).

Kalatalousvelvoitteen toteuttamiseen liittyviä tehtävät ovat:

- Kalantutkimuksen viljelykantojen hoitoyksikön päällikkö on vastannut viljelyn ja istutusten suunnitelmien ja raporttien tekemisestä, tiedottamisesta sekä kehittämisestä yhdessä Vesiviljelyn sekä Inarin ja Sarmijärven laitosten kanssa
- Vesiviljelyn Inarin ja Sarmijärven laitosten henkilökunta on toteuttanut viljelyn ja istutusten suunnitelmat, kehittänyt toimintatapoja sekä osallistunut tarkkailutehtäviin
- Kalantutkimuksen Inarin tarkkailuprojektin henkilöstö on vastannut tarkkailusuunnitelmien valmistelusta, tarkkailun toteuttamisesta, raportoinnista ja kehittämisestä sekä tiedottamisesta.

Taulukko 4. Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitoksen Inarijärven säännöstelyyn vuosittain käyttämät resurssit.

| RKTL | Viljely ja istutukset (htkk) | Tarkkailu (htkk) | Yhteensä (htkk) |
|--------------------|------------------------------|------------------|-----------------|
| Kalatalousvelvoite | 124 | 24 | 148 |
| Muu toiminta | 36 | 42 | 78 |
| Yhteensä | 160 | 66 | 226 |

5 Ehdotus tehtävien hoidon järjestämisestä

Maa- ja metsätalousministeriö siirtää ministeriöllä valtion puolesta olevat Inarijärven säännöstelyvesioikeudellisen luvan haltijan tehtävät Lapin ympäristökeskukselle. Ympäristöhallinnosta annetun lain (55/1995) mukaan alueelliset ympäristökeskukset hoitavat maa- ja metsätalousministeriön toimialaan kuuluvia tehtäviä. Alueellisten ympäristökeskusten tehtäviin kuuluu mm. huolehtia valtion vesioikeudellisista luvista ja yksityisoikeudellisista sopimuksista.

Ympäristöhallintolain voimaantulon jälkeen vesi- ja ympäristöhallituksen vastuulla olleet valtion vesioikeudelliset luvat sekä niihin ja yksityisoikeudellisiin sopimuksiin perustuvat oikeudet ja velvollisuudet siirtyivät maa- ja metsätalousministeriölle, joka voi edelleen ne siirtää alueellisille ympäristökeskuksille tai hyödynsaajille (11 § 2 momentti). Säännöstelyluvan juridinen siirto alueelliselle ympäristökeskukselle on siten lain mukaan mahdollista. Sen sijaan valtiosopimuksiin perustuvien tehtävien vastuu säilyy ministeriöllä.

5.1

MMM:lle jäävät tehtävät

MMM siirtää ministeriöllä valtion puolesta olevat vesioikeudellisen luvan haltijan tehtävät Lapin ympäristökeskukselle. Ministeriöllä säilyy kuitenkin rooli ja tehtävä Inarijärven säännöstelyyn liittyvissä asioissa osana valtioiden välistä rajavesistöyhteistyötä. Myös toiminnan yleinen ohjaus ja kehittäminen säilyvät ministeriöllä. Ministeriö huolehtii siten Inarijärven säännöstelyluvan siirron jälkeenkin valtiosopimuksen muuttamiseen tai tarkistamiseen liittyvistä asioista samoin kuin valtiosopimuksen mukaisista tehtävistä ja ratkaisuvallan käytöstä asioissa, joista saattaa aiheutua korvausvelvollisuutta.

MMM tulosoittaa edelleen myös luvan siirron jälkeen luvanhaltijana toimivaa Lapin ympäristökeskusta ja sille säännöstelyn käytössä tarvittavia ennuste- ym. tietoja toimittavaa Suomen ympäristökeskusta. Lisäksi MMM myöntää ympäristökeskuksille tarvittavat määrärahat tehtävien hoitamiseksi. Ministeriön tehtävissä olennaisena muutoksena on kalataloudellisen velvoitteen hoidon ja kokonaisvastuun siirtyminen Lapin ympäristökeskukselle. Ministeriössä tarvittavan työpanoksen arvioidaan vähenevän noin kolmanneksella nykyiseltä puolen henkilötökuukauden tasolta vuodessa.

5.2

LAP:n tehtävät

MMM:n toimesta suoritettavan luvansiirron (1.1.2009) jälkeen siirtyy LAP:lle Inarijärven säännöstelyn luvanhaltijan vastuu muilta kuin valtiosopimuksessa mainituilta osin (säännöstelyn operatiivinen käyttö). Inarijärven säännöstelylupaan liittyviä tehtäviä hoidetaan siirtymäkauden (3 v) ajan SYKEN ja LAP:n yhteistyönä erikseen laadittavan yhteistyösuunnitelman mukaisesti. Siirtymäkaudella toteutetaan SYKEN toimesta Inarijärven säännöstelyn toteuttamisen koulutusohjelma.

Säännöstelyluvan operatiivisten tehtävien hoidon edellyttämä henkilöresurssi (1 htv) osoitetaan LAP:n käyttöön siirtymäkauden alusta lähtien. Lisäksi LAP huolehtii siitä, että siirtymäkauden jälkeen Inarijärven säännöstelyä hoitava vakinainen vesivarahenkilöstö ja asiantuntemus mitoitetaan tehtäviä vastaavasti. Tehtävien hoitamiseksi organisoidaan myös toimiva varamiesjärjestelmä. Inarijärven säännöstelyn operatiivinen toteutus hoidetaan siirtymäkauden jälkeen (1.1.2012) LAP:n toimesta.

Lapin ympäristökeskuksessa Inarijärven säännöstelyn kunnossapitovelvoitteisiin liittyvät tehtävät ja säännöstelyn käytön ja hoidon kehittämistä tukevat tehtävät jatkuvat nykymuodossaan myös siirtymäkauden jälkeen MMM:n tulohajauksessa.

Lapin ympäristökeskus suorittaa vyörymävahingoista annetun vesistötoimikunnan päätöksen mukaisesti Ivalojoen ja Inarijärven rantavyörymien arviointi- ja mittauskierroksen vuonna 2010, jonka jälkeen arvioidaan keinot ja mahdollisuudet vyörymävahingoista annetun luvan muuttamiselle. LAP huolehtii Inarijärven käytön ja hoidon kehittämisestä, järven tilan seurantaan ja tiedotukseen liittyvistä tehtävistä yhteistyössä muiden toimijoiden kanssa.

Lapin ympäristökeskuksen arvion mukaan Inarijärven säännöstelyluvan siirron jälkeen siihen liittyvien tehtävien hoitamiseen käytetään keskimäärin noin 30–32 htkk:n vuosittainen henkilötyöpanos. Viiden vuoden välein toistuva vyörymämittaus edellyttää lisäksi noin 5 htkk:n työpanosta.

5.3

SYKEN tehtävät

Suomen ympäristökeskus osallistuu siirtymäkauden aikana säännöstelyn operatiiviseen käyttöön ja säännöstelyvaltuutetun avustamiseen siinä laajuudessa, kuin mitä LAP:n kanssa erikseen sovitaan. Alkuvaiheessa SYKE tulee laatimaan erillisen koulutusohjelman niille henkilöille, jotka LAP:ssa tulevat kyseisiä tehtäviä hoitamaan. Lisäksi SYKE tulee koko siirtymäkauden ajan seuraamaan säännöstelyn toteuttamista ja tarvittaessa antamaan asiantuntija-apua tehtävien hoitamisessa. Tähän toimintaan arvioidaan SYKEssä tarvittavan vuonna 2009 noin 3–4 htkk, mutta jatkossa resurssitarve pienenee noin 1–2 htkk:teen, josta osa kuluu SYKElle jäävään säännöstelyn kehittämistehtäviin. SYKEN tehtäviin kuuluu myös jatkossa Inarijärven ja siihen laskevien Ivalojoen ja Juutuanjoen tulovirtaamaennusteiden tuottaminen Vesistömallijärjestelmällä.

5.4

RKTL:n tehtävät

Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos huolehtii kalatalousvelvoitteen viljelyn ja istutusten suunnittelun, toteuttamisen, raportoinnin ja tiedottamisen luvanhaltijan toimeksiannosta. Vuodesta 2009 alkaen toimintasuunnitelmat ja raportit toimitetaan Lapin ympäristökeskukselle hyväksyntää varten. Vuonna 2009 MMM osoittaa mää-

rärahat RKTL:lle kalatalousvelvoitteen istutusten ja tarkkailun toteuttamista varten edellisvuosien tapaan.

Lapin ympäristökeskuksen ja Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitoksen välille valmistellaan ja arvioidaan tilaaja-tuottaja-malliin perustuvaa toimintatapaa vuoden 2009 aikana. Vuodesta 2010 alkaen Lapin ympäristökeskus osoittaa määrärahat istutusten ja tarkkailun toteuttamista varten.

Neuvottelut kalatalousvelvoitteesta kalatalousviranomaisen kanssa käy Lapin ympäristökeskus vuodesta 2009 alkaen käyttäen tarvitessaan apunaan Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitoksen asiantuntijoita.

Inarijärven kalatalousvelvoitteen istutus- ja tarkkailusuunnitelmien kuulutuksista, lausuntojen käsittelystä ja hyväksymisestä, toimintasuunnitelmien ja raporttien hyväksymisestä sekä toimeenpanon valvonnasta vastaa myös tulevaisuudessa Lapin työvoima- ja elinkeinokeskuksen kalatalousyksikkö.

RKTL:n arvion mukaan ei Inarijärven säännöstelyluvan siirto LAP:lle merkitse muutosta nykyisiin henkilöresursseihin (12,5 htv).

6 Osaaminen ja koulutustarve

Inarijärven säännöstelyn operatiivinen käyttö edellyttää monipuolista vesitaloudellista osaamista kuten mm. säännöstelylaskelmien, ns. palautuslaskelmien ja tulovirtaamaennusteiden tekemistä sekä hydrologisen tiedon tilastollista käsittelyä. Tehtävässä edellytetään myös riskienhallintaan liittyvää osaamista sekä laaja-alaista säännöstelyn vaikutusten tuntemista. Norjan ja Venäjän osapuolten kanssa lähes viikoittain käytävien keskustelujen/neuvottelujen vuoksi englanninkielen osaaminen on välttämätöntä ja venäjänkielen taito toivottavaa.

Muulta kuin kielitaidon osalta SYKE tulee laatimaan LAP:n kanssa erikseen soveltavan Inarijärven säännöstelyn käyttöä koskevan koulutusohjelman. SYKEssä koulutuksen toteuttamisesta ja uusien tehtävää hoitamaan ryhtyvien henkilöiden mentoroinnista tulee vastaamaan lähes 30 vuoden ajan Inarijärven säännöstelyä hoitanut ja säännöstelyvaltuutettuja avustanut henkilö.

7 Ehdotus tehtävien siirron toimeenpanoksi ja aikatauluksi

Vastuu Suomen, Norjan ja Venäjän kanssa tehdyn valtiosopimuksen mukaisten tehtävien hoidosta tulee säilymään maa- ja metsätalousministeriöllä. MMM tulee myös jatkossa nimeämään Inarijärven Suomen säännöstelyvaltuutetun.

Työryhmä ehdottaa säännöstelyluvan siirron ja siihen liittyvien tehtävien toimeenpanon ja aikataulun osalta seuraavaa:

- Säännöstelyluvan juridinen siirto Lapin ympäristökeskukselle toteutetaan MMM:n toimesta 1.1.2009 alkaen.
- Inarijärven säännöstelylupaan liittyvien tehtävien hoitamisesta siirtymäkaudella 1.1.2009–31.12.2011 (3 v) ja sen jälkeen sovitaan vuosittain MMM:n ja LAP:n välisissä tulosneuvotteluissa. Inarijärven säännöstely ja siihen liittyvät tehtävät ovat 1.1.2012 alkaen LAP hoidossa ja vastuulla.
- MMM osoittaa LAP:lle siirtymäkaudelle tehtävien edellyttämän (noin 1,0 htv/v) määrärahan talousarvion momentilta 30.50.20 *Vesivarojen käytön ja hoidon menot*.
- MMM osoittaa vuonna 2009 RKTL:lle määrärahan talousarvion momentilta 30.50.20 *Vesivarojen käytön ja hoidon menot* viljelyn, istutusten, tarkkailun ja merkintäohjelman toteuttamiseksi. Vuonna 2009 selvitetään tarkoituksenmukainen menettely määrärahojen osoittamiseksi LAP:lle ja LAP:n toimesta edelleen RKTL:lle.
- Inarijärven säännöstelyyn liittyvät toimeenpanon asiantuntijatehtävät hoidetaan siirtymäkauden 1.1.2009–31.12.2011 ajan LAP:n ja SYKEN yhteistyönä tässä selvityksessä esitetyllä tavalla.
- Siirtymäkaudelle laaditaan ja sen aikana toteutetaan SYKEN toimesta säännöstelyn toteuttamisen koulutusohjelma. Koulutusohjelmalla huolehditaan tehtävien edellyttämän osaamisen ja asiantuntemuksen siirrosta.
- LAP huolehtii siitä, että Inarijärven säännöstelyä hoitava vakinainen vesivarahenkilöstö ja asiantuntemus mitoitetaan tehtäviä vastaavasti. Tehtävien hoitamiseksi organisoidaan myös toimiva varamiesjärjestelmä.
- Tehtävien edellyttämä henkilötyöresurssi (noin 1 htv) siirretään 1.1.2012 alkaen SYKEstä Lapin ympäristökeskuksen toimintamenomomentille 35.40.31. LAP huolehtii mahdollisesti tarvittavista muista voimavaroista nykyisiä voimavaroja uudelleen kohdentamalla.
- Vuoden 2009 aikana luodaan yhdyshenkilöverkosto venäjänkielen käännös- ja tulkkaustehtäviin MMM:n, LAP:n, KAS:n ja SYKEN kesken.
- SYKE huolehtii siirtymäkauden jälkeen edelleen Inarijärven vesistömallien kehittämisestä ja ennustepalvelusta sekä osallistuu säännöstelyn käytön kehittämiseen yhteistyössä LAP:n kanssa.
- Kunnossapitovelvoitteet toteutetaan LAP:n toimesta Inarijärven käytön ja hoidon kehittämisen toimenpidesuunnitelman 2008–2012 painotusten ja volyymien mukaisesti.

- Inarijärven ja Ivalojoen rantavyörymien 5-vuotismittausten luvanmuuttamismahdollisuus arvioidaan LAP:n toimesta vuonna 2010 toteutettavan mittaus-, arviointi- ja sopimuskierroksen analyysin jälkeen.
- Inarijärven käytön ja hoidon kehittämistä, järven tilan seurantaa ja tiedotusta toteutetaan toimijoiden yhteistyönä seurantaryhmän suositusten pohjalta.
- Siirtymäkauden 2009–2011 aikana laaditaan LAP:n ja SYKEN yhteistyönä Paatsjoen tulvantorjunnan toimintasuunnitelma palvelemaan osana Inarijärven käytön ja hoidon kehittämistä.
- RKTL huolehtii kalatalousvelvoitteen mukaisesta viljelyn ja istutusten suunnittelusta, toteuttamisesta, raportoinnista ja tiedottamisesta.
- Inarijärven kalatalousvelvoitteiden istutus- ja tarkkailusuunnitelmien hyväksymisestä (myös kuulutukset ja lausuntojen käsittely) sekä toimeenpanon valvonnasta vastaa Lapin TE -keskuksen kalatalousyksikkö.
- RKTL huolehtii luonnonravintolammikoiden ja istutuspaikkojen kunnossapidosta ja LAP korjaus- ja kunnostustöistä.

8 Ehdotus tiivistettynä

Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) antoi Suomen ympäristökeskukselle (SYKE) ja Lapin ympäristökeskukselle (LAP) vuotta 2008 koskevan yhteisen tulostavoitteen, jonka mukaan niiden tuli yhteistyössä selvittää mahdollisuudet, keinot ja aikataulu Inarijärven säännöstelylupan ja siihen liittyvien tehtävien siirtämiseksi Lapin ympäristökeskukselle.

Selvitystyön toteuttamiseksi perustettiin työryhmä, joka on laatinut ehdotuksen (Raportti 11.11.2008) Inarijärven säännöstelylupan siirron edellyttämistä toimenpiteistä. Työryhmään ovat kuuluneet Erkki A. Järvinen (SYKE), Timo Alaraudanjoki (LAP) ja Kari Porsanger (LAP). Kalataloudellisten kysymysten osalta työhön ovat osallistuneet Petri Heinimaa ja Erno Salonen RKTL:sta. Työn laatimista on ohjannut Jaakko Sierla MMM:stä. Työryhmä kokoontui neljä kertaa.

Raportissa on kuvattu Inarijärven säännöstelylupa- ja valtiosopimukseen liittyvät velvoitteet ja nykyiset tehtävät sekä tarkasteltu erikseen MMM:n, SYKEN, LAP:n sekä RKTL:n rooleja tehtävien hoidossa. Raportissa on arvioitu myös säännöstelylupa- ja liittyvien tehtävien hoidon edellyttämää resursseja ja osaamistarpeita sekä laadittu ehdotus tehtävien hoidon siirtämiseksi Lapin ympäristökeskukselle aikatauluineen.

Maa- ja metsätalousministeriö siirtää ministeriöllä valtion puolesta olevat Inarijärven säännöstelyvesioikeudellisen luvan haltijan tehtävät Lapin ympäristökeskukselle. Ympäristöhallinnosta annetun lain (55/1995) mukaan alueelliset ympäristökeskukset hoitavat maa- ja metsätalousministeriön toimialaan kuuluvia tehtäviä. Alueellisten ympäristökeskusten tehtäviin kuuluu mm. huolehtia valtion vesioikeudellisista luvista ja yksityisoikeudellisista sopimuksista.

Työryhmä ehdottaa raportissaan seuraavaa:

Maa- ja metsätalousministeriöllä (MMM) säilyy rooli ja tehtävä Inarijärven säännöstelyyn liittyvissä asioissa osana valtioiden välistä rajavesistöyhteistyötä. Myös toiminnan yleinen ohjaus ja kehittäminen säilyvät ministeriöllä. Ministeriö huolehtii siten siirtymäkauden jälkeenkin Inarijärven säännöstelyä koskevan valtiosopimuksen muuttamiseen tai tarkistamiseen liittyvistä asioista samoin kuin valtiosopimuksen mukaisista tehtävistä ja ratkaisuvallan käytöstä asioissa, joista saattaa aiheutua korvausvelvollisuutta.

MMM tulosohjaa edelleen myös siirtymäkauden jälkeen luvanhaltijana toimivaa Lapin ympäristökeskusta (LAP) ja sille säännöstelyn hoidossa tarvittavia ennustey-m. tietoja toimittavaa Suomen ympäristökeskusta (SYKE). Lisäksi MMM myöntää ympäristökeskuksille tarvittavat määrärahat tehtävien hoitamiseksi. Ministeriön tehtävissä olennaisena muutoksena on kalataloudellisen velvoitteen hoidon siirtyminen LAP:lle.

LAP:lle siirtyy Inarijärven säännöstelyn luvanhaltijan vastuu MMM:n toimesta suoritettavan luvansiirron (1.1.2009) jälkeen sekä kalatalousvelvoitteen hoidon koko-

naisvastuu 1.1.2010 alkaen. Inarijärven säännöstelylupaan liittyviä tehtäviä hoidetaan siirtymäkauden 1.1.2009–31.12.2011 (3 v) ajan SYKEN ja LAP:n yhteistyönä tässä selvityksessä esitetyllä tavalla. Siirtymäkaudella toteutetaan SYKEN toimesta Inarijärven säännöstelyn operatiivista toteuttamista tukeva koulutusohjelma.

Säännöstelylupan operatiivisten tehtävien hoidon edellyttämä henkilöresurssi (1,0 htv) osoitetaan LAP:n käyttöön siirtymäkauden alusta lähtien. Lisäksi LAP huolehtii siitä, että siirtymäkauden jälkeen Inarijärven säännöstelyä hoitava vakinainen vesivarahenkilöstö ja asiantuntemus mitoitetaan tehtäviä vastaavasti. Tehtävien hoitamiseksi organisoidaan myös toimiva varamiesjärjestelmä. Inarijärven säännöstelyn kunnossapitovelvoitteisiin liittyvät tehtävät ja säännöstelyn käytön ja hoidon kehittämistä tukevat tehtävät jatkuvat nyky muodossaan.

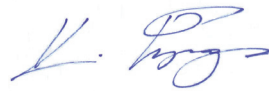
Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos huolehtii kalatalousvelvoitteen mukaisesta viljelyn ja istutusten suunnittelusta, toteuttamisesta, raportoinnista ja tiedottamisesta luvanhaltijan toimeksiannosta. Inarijärven kalatalousvelvoitteen istutus- ja tarkkailusuunnitelmien hyväksymisestä (myös kuulutukset ja lausuntojen käsittely) ja toimeenpanon valvonnasta vastaa myös tulevaisuudessa Lapin työvoima- ja elinkeinokeskuksen kalatalousyksikkö.

SYKE huolehtii siirtymäkauden jälkeen edelleen Inarijärven vesistömalliennusteiden ylläpidosta ja kehittämisestä ja osallistuu säännöstelyn käytön kehittämiseen yhteistyössä LAP:n kanssa. Inarijärven käytön ja hoidon kehittämistä, järven tilan seurantaa ja tiedotusta toteutetaan toimijoiden yhteistyönä Inarijärven seurantaryhmän suositusten pohjalta.

Helsingissä 11. päivänä marraskuuta 2008.



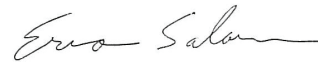
Erkki A. Järvinen (SYKE),



Kari Porsanger (LAP).



Timo Alaraudanjoki (LAP),



Erno Salonen (RKTL)



Petri Heinimaa (RKTL)

Liite I. Inarijärven säännöstelyyn liittyvät vesioikeudelliset päätökset ja niissä asetetut velvoitteet

Inarijärven säännöstelyyn liittyviä vesioikeudellisia päätöksiä:

Inarijärven säännöstelystä ja siitä aiheutuneiden vahinkojen ja haittojen johdosta suoritettavista korvauksista ja toimenpiteistä on annettu seuraavat vesioikeudelliset päätökset:

- Vesistötoimikunnan päätös 7.6.1946, joka koskee luvan myöntämistä Inarijärven säännöstelyyn.
- Vesistötoimikunnan päätös 10.12.1953, joka koskee Inarijärven säännöstelystä 7.6.1946 annetun luvan muuttamista.
- Vesistötoimikunnan päätös 25.3.1957, joka koskee Inarijärven säännöstelystä johtuneiden vahinkojen lisätutkimista ja asianomaisille oikeudenomistajille korvaamista.
- Vesistötoimikunnan päätös 27.1.1958, joka koskee luvan myöntämisestä Inarijärven säännöstelyyn 7.6.1946 annetun ja 10.12.1953 osittain muutetun päätöksen muuttamista. (Päätös tuli voimaan vasta 29.4.1959 tehtäessä sopimus Suomen, Norjan ja silloisen SNTL:n hallitusten kesken Inarijärven säännöstelemisestä Kaitakosken voimalaitoksen ja padon avulla.)
- Pohjois-Suomen vesioikeuden päätös 18.12.1974, joka koskee Inarijärven säännöstelystä aiheutuneitten vahinkojen korvaamista.
- Korkeimman hallinto-oikeuden päätös 27.11.1975, joka koskee PSVEO:n 18.12.1974 antamasta päätöksestä tehtyjä valituksia.
- Vesiylioikeuden päätös 30.9.1980, joka koskee PSVEO:n 18.12.1974 antamasta päätöksestä tehtyjä valituksia.
- Pohjois-Suomen vesioikeuden päätös 22.12.1982, joka koskee Inarijärven säännöstelystä sen sivuvesistöille aiheutuneiden ja aiheutuvien vahinkojen korvaamiseksi sekä kalakantojen säilyttämistä tarkoittavien velvoitteiden määrittämistä.
- Korkeimman hallinto-oikeuden päätös 10.5.1984, joka koskee PSVEO:n 22.12.1982 antamasta päätöksestä tehtyjä valituksia.
- Pohjois-Suomen vesioikeuden päätös 24.1.1985, joka koskee vesihallituksen hakemusta vesioikeuden 18.12.1974 antaman päätöksen mukaisen Inarijärven ja Ivalojoen rantavyörymien mittaus- ja arviointivälin pidentämiseksi 5 vuodesta 10 vuoteen. (Hakemusta ei hyväksytty)
- Vesiylioikeuden päätös 31.12.1985, joka koskee PSVEO:n 22.12.1982 antamasta päätöksestä tehtyjä valituksia.
- Pohjois-Suomen ympäristölupaviraston päätös 14.3.2000, joka koskee Inarijärven ja sen sivuvesistöjen kalataloudellista hoitovelvoitetta. (muutos päätöksiin: PSVEO 18.12.1974, KHO 27.11.1975 ja PSVEO 22.12.1982)

Inarijärven säännöstelyyn liittyviä korvaus- ymv. velvoitteita:

Edellä mainituilla vesistötoimikunnan (VTK), Pohjois-Suomen vesioikeuden (PSVEO), korkeimman hallinto-oikeuden (KHO) ja vesiyläioikeuden (VY) päätöksillä on Inarijärven säännöstelystä annettu mm. seuraavia korvaus- ja toimenpidevelvoitteita:

1. "Niin ikään tulee padonomistajan osaltaan ottaa osaa niihin toimenpiteisiin vesistön kalakannan lisäämiseksi, jotka vastaisuudessa mahdollisesti katsotaan tarpeelliseksi." (VTK 7.6.1946)
2. "Padotuksen johdosta veteen joutuvat rajapyykit on padonomistajan kustannuksella ja toimesta siirrettävä tai muutettava siten, etteivät ne pääse säännöstelyn vaikutuksesta siirtymään tai häviämään." (VTK 7.6.1946)
3. "Hanketta toteutettaessa työllä tuotettu vahinko ja haitta samoin kuin kaikki muukin edeltäpäin arvioimatta jäänyt, niin kuin säännöstelemisestä johtuvasta rantatörmien vyörymisestä ja jäävahinkojen lisääntymisestä johtuva vahinko ja haitta on asianomaisille oikeudonomistajille täysin korvattava." (VTK 7.6.1946)
4. "Hakijan on ennen säännöstelyyn ryhtymistä maksettava vesioikeuslain VI luvun 15 §:n säätämässä järjestyksessä alla luetellut vahingonkorvaukset, joissa jo on huomioonotettu vesioikeuslain I luvun 5 §:n säätämä 50 %:n korotus." Päätöksessä lueteltujen korvausten määrä oli yhteensä 73 754 336,20 silloista Suomen markkaa. (VTK 7.6.1946)
5. "... Inarijärven säännöstelystä johtuvat Ivalojoen rantamaiden vyörymisestä ja eräiden niitty maiden hiekoittumisesta johtuvat vahingot ja haitat on valtion korvattava sekä että Ivalojoen rantaäyriä jäljempänä mainituissa kohdissa on valtion toimesta vahvistettava ja Ivalon-Inarin kirkonkylän välinen maantie on jäljempänä mainituissa kohdissa valtion korotettava vastaisten vahinkojen välttämiseksi ja siinä tarkoituksessa on valtion asianomaisille maanomistajille suoritettava seuraavat korvaukset ja tehtävä seuraavat työt:". Päätöksessä lueteltujen korvausten määrä oli yhteensä 3 649 928 mk ja korvaussummille tuli maksaa korkoa 6 %:n mukaan vuoden 1955 alusta maksupäivään saakka. Vyörymien estämiseksi tuli Ivalojoen rantaa suojata yhteensä 615 metrin matkalla. (VTK 25.3.1957)
6. "Valtion toimesta tähän mennessä suoritettujen rantojen suojaustöiden lisäksi vesihallituksen on vielä, ellei asiasta toisin sovita, suojattava Inarijärven ja Ivalojoen rannat vyörymisen estämiseksi seuraavissa kohteissa: ..."Rantojen suojausvelvoitteita oli yhteensä noin 1700 metriä. (PSVEO 18.12.1974)
7. "Inarijärven säännöstelystä aiheutuneista, vuosien 1955-1966 aikana tapahtuneista rantojen vyörymistä, vyörymien estämiseksi suoritetuista rannan suojaustöistä ja säännöstelystä aiheutuneista talousvesihaitoista sekä muista vahingoista, haitoista tai edunmenetyksistä vesihallituksen on suoritettava alempana sanottujen tilojen tai oikeuksien omistajille seuraavat kertakaikkiset puolitoistakertaiset korvaukset, joita määrätessään vesioikeus on vyörymävahinkojen osalta katsonut pienimmän puolitoistakertaisen korvauksen olevan vyörymän suuruudesta ja laadusta riippumatta 15 markkaa." Korvausten määrä oli yhteensä 52 325 mk ja maksettavaksi määrätuille pääomille tuli maksaa korkoa 6 %:n mukaan vuoden 1967 alusta maksupäivään saakka. (PSVEO 18.12.1974 ja VY 30.9.1980)
8. "Vuoden 1966 jälkeen tapahtuneet vyörymät on mitattava ja arvioitava ensi kerran kahden (2) vuoden kuluessa siitä, kun tämä päätös on saanut lainvoiman, ja sen jälkeen aina viiden vuoden väliajoin niin kauan kuin vyörymiä tapahtuu." (PSVEO 18.12. 1974)

- "Havaitut vyörymävahingot on mittauksen ja arvioinnin jälkeen viipymättä korvattava asianomaisille maanomistajille sopimuksen mukaan. Mikäli vyörymä on kuitenkin sellainen, että se jatkuessaan aiheuttaa vaaraa rakennukselle tai huomattavaa vahinkoa tai haittaa tontille, rakennuspaikalle tai muulle erityiseen käyttöön otetulle alueelle, on ranta suojattava siten ...". (PSVEO 18.12.1974)
9. "Vesihallituksen on osallistuttava neljän vuoden ajan museoviraston toimesta suoritettavista, säännöstelyn vaikutusalueella olevien esihistoriallisten muinaisjäännösten suojelu- ja pelastustoimenpiteistä aiheutuviin kustannuksiin enintään 20 000 markalla vuodessa." (PSVEO 18.12.1974)
10. "Ajelehtivista tai uponneista puista ja risuista kalastukselle ja veneliikenteelle aiheutuvan haitan ja vahingon estämiseksi vesihallituksen on raivattava säännöstelyn vuoksi irronneista tai irtoamassa olevista puista Inarinjärven rannat linjan Kuoskeriniemi - Roiro - Varttasaari - Leveä-Petäjäsaari - Kaapin Matti eteläpuolelta niin tarkoin kuin se ilman kohtuuttomia kustannuksia on mahdollista. Muuallakin säännöstelyn vaikutusalueella ranta-alueet on tarkastettava ja tarvittaessa poistettava sellainen puusto, joka on vaarassa joutua veteen." (PSVEO 18.12.1974)
11. "Vesihallituksen on tarkastettava ja tarvittaessa raivattava puhtaaksi pohjassa olevista puista ja risuista ne katselmuskirjan karttaliitteeseen n:o 3 merkityt ja lisäksi jäljempänä olevassa luettelossa mainitut nuotta-apajapaikat, joilla kalastuksen kannalta on merkitystä." Luettelo sisälsi 32 apajapaikkaa. (PSVEO 18.12.1974)
12. "Vesihallituksen on suoritettava säännöstelystä kalastuksessa käytetyille pyydyksille tähän mennessä aiheutuneista vahingoista seuraavat, osaksi toimitusmiesten esityksen mukaiset osaksi vesioikeuden kohtuulliseksi harkitsevat kertakaikkiset puolitoistakertaiset korvaukset." (PSVEO 18.12.1974, VY 30.9.1980) Päätöksissä mainittujen korvausten määrä oli 241 235 mk.
13. "Säännöstelyn vuoksi Inarinjärven kalakannassa tapahtuneiden vahingollisten muutosten poistamiseksi ja vastaisten vahinkojen estämiseksi vesihallituksen on maa- ja metsätalousministeriön hyväksymän suunnitelman mukaisesti istutettava vuosittain kustannuksellaan Inarinjärveen yhteensä vähintään 100.000 vaelluskokoista taimenen- tai järvilohenpoikasta, 250.000 1-kesäistä nieriän- tai harmaanieriänpoikasta taikka rahalliselta arvoltaan vastaava määrä 3-vuotiaita harmaanieriänpoikasia tahi muiden paikallisiin olosuhteisiin soveltuvien nieriälajien poikasia sekä 1.000.000 1-kesäistä siianpoikasta, rakennettava istutustoiminnan edellyttämät luonnonravintolammikot ja kalankasvatuslaitokset ja suoritettava tarpeellisesa määrin kalojen ravintoeläinten siirtoistutuksia. Suoritettujen hoitotoimenpiteiden vaikutusta on tarkkailtava asianmukaisesti." (PSVEO 18.12.1974 ja KHO 27.11.1975)
14. "Inarinjärvellä ammattimaista kalastusta harjoittaneille henkilöille säännöstelystä aiheutuneesta kalastuksen tuoton vähenemisestä vesihallituksen on suoritettava seuraavat kertakaikkiset korvaukset: ..." Päätöksessä mainittujen korvausten määrä oli yhteensä 5 034 880 mk. (PSVEO 18.12.1974, VY 30.9.1980)
15. "Vesihallituksen on korvattava säännöstelystä Inarinjärven sivuvesistöjen kalastukselle mahdollisesti aiheutunut vahinko. Sitä varten on vuoden 1979 loppuun mennessä suoritettava selvitys säännöstelyn vaikutuksista sanottujen vesistöjen kalastukseen ja kalakantaan. Selvitys sekä sen perusteella laadittu esitys havaittujen haittojen ja vahinkojen korvaamisesta tai niiden estämiseksi tarpeellisista toimenpiteistä on saman ajan kuluessa saatettava vesioikeuteen hakemusasiana käsiteltäväksi. Selvityksessä on otettava huomioon myös niiden henkilöiden kalastukselle aiheutunut vahinko kokonaisuudessaan, jotka ovat

harjoittaneet kalastusta sekä Inarinjärvellä että sen sivuvesistöissä ja joita sen vuoksi ei ole korvauksia tässä päätöksessä määrättäessä voitu ottaa huomioon." (PSVEO 18.12.1974 ja KHO 27.11.1975)

16."Vesihallituksen on vuosittain maa- ja metsätalousministeriön hyväksymällä tavalla istutettava kalanpoikasia Inarinjärven sivuvesistöihin seuraavasti:

a) kolmevuotiaita 18-20 cm:n pituisia järvitaimenen poikasia

| Sivuvesistö | kpl/a |
|--------------------|-------|
| Ivalojoen vesistö | 9 200 |
| Juutuanjoki | 230 |
| Solojärvi | 430 |
| Matket-, Kettujoki | 160 |
| Paadarjärvi | 2 200 |
| Menesjoet, -järvi | 1 000 |
| Lemmenjoki | 1 200 |
| Vaskojoki | 300 |
| Muut joet | |
| Tsiuttajoki | 150 |
| Turnujoki | 80 |
| Kyyneljoki | 50 |

b) 1-kesäisiä jokisiin poikasia

| Sivuvesistö | kpl/a |
|--------------------|--------|
| Ivalojoen vesistö | 84 000 |
| Juutuanjoki | 200 |
| Solojärvi | 900 |
| Matket-, Kettujoki | 9 600 |
| Paadarjoki | 4 500 |
| Menesjoet, -järvi | 1 700 |
| Lemmenjoki | 3 700 |
| Vaskojoki | 3 400 |

Istutustoimenpiteet on suoritettava ensi kerran päätöksen lainvoimaiseksi tuloa seuraavana kalenterivuotena.

Taimenistukkana on mahdollisuuksien mukaan käytettävä istutusten kohteina olevien vesistöjen omia taimenkantoja. Suoritettujen hoitotoimenpiteiden tarkkailua on suoritettava maa- ja metsätalousministeriön hyväksymän ohjelman mukaisesti.

Istutustoimenpiteitä voidaan istukkaiden lajin, koon ja iän suhteen muuttaa vesihallituksen ja maa- ja metsätalousministeriön keskenään sopimalla tavalla, mikäli tarkkailusta saadut tulokset antavat siihen aihetta, kuitenkin niin, ettei toimenpiteiden rahallinen arvo siitä muutu." (PSVEO 22.12.1982, KHO 10.5.1984)

17. "Vesihallituksen on suoritettava säännöstelystä aiheutuneesta kalastuksen tuoton vähene-
misestä seuraavat kertakaikkiset korvaukset..." Sanottujen korvausten määrä oli yhteensä
1 267 906 mk ja niille tuli maksaa 6 %:n korko 18.12.1974 lähtien. (PSVEO 22.12.1982, VY
31.12.1985)

18. "Vesihallituksen on suoritettava lisäksi Inarijärvellä käytetyille kalastusvälineille säännös-
telystä aiheutuneesta vahingosta seuraavat kertakaikkiset puolitoistakertaiset korvaukset:
..." Kyseisten korvausten määrä oli yhteensä 13 050 mk ja niille tuli maksaa 6 %:n korko
18.12.1974 lähtien. (PSVEO 22.12.1982, VY 31.12.1985)

19. "Säännöstelyn vuoksi Inarijärven ja sen sivuvesistöjen kalakannoissa tapahtuneiden
vahingollisten muutosten poistamiseksi ja vastaisten vahinkojen estämiseksi säännöstelylu-
van haltijan on kalatalousviranomaisen hyväksymän suunnitelman mukaisesti istutettava
vuosittain kalanpoikasia Inarijärveen ja sen sivuvesistöihin seuraavasti:

Inarijärveen yhteensä:

- a) 100 000 vaelluskokoista 20 cm:n pituista taimenen- tai järvilohen poikasta,
- b) 250 000 1-kesäistä nieriän- tai harmaanieriän poikasta tai muiden paikallisiin olosuhtei-
siin soveltuvien nieriälajien poikasia,
- c) 1 000 000 1-kesäistä siian poikasta

Inarijärven sivuvesistöihin yhteensä:

d) vaelluskokoisia 20 cm:n pituisia järvitaimenen poikasia

| | |
|-------------------------|-------|
| Ivalojoen vesistöön | 9 200 |
| Juutuanjokeen | 230 |
| Solojärveen | 430 |
| Matket- ja Kettujokeen | 160 |
| Paadarjärveen | 2 200 |
| Menesjokiin ja -järveen | 1 000 |
| Lemmenjokeen | 1 200 |
| Vaskojokeen | 300 |
| Tsiuttajokeen | 150 |
| Tsurnujokeen | 80 |
| Kyyneljokeen | 50 |

e) 1-kesäisiä siian poikasia

| | |
|-------------------------|--------|
| Ivalojoen vesistöön | 84 000 |
| Juutuanjokeen | 200 |
| Solojärveen | 900 |
| Matket- ja Kettujokeen | 9 600 |
| Paadarjokeen | 4 500 |
| Menesjokiin ja -järveen | 1 700 |
| Lemmenjokeen | 3 700 |
| Vaskojokeen | 3 400 |

Istukkaina on mahdollisuuksien mukaan käytettävä istutusten kohteina olevien vesistöjen omia
kalakantoja.

Kalatalousvelvoitteen vaikutuksia on tarkkailtava kalatalousviranomaisen hyväksymän ohjel-
man mukaisesti.

Istutusvelvoitetta voidaan muuttaa kalatalousviranomaisen hyväksymällä tavalla ja kun kalastusoikeuden haltijoita on riittävässä määrin kuultu istukkaiden lajin, koon, iän, määrän ja tässä päätöksessä tarkoitettujen istutusalueiden suhteen, mikäli olosuhteiden muuttumisen tai hoitotoimenpiteiden tarkkailusta saatujen tulosten perusteella muuttaminen katsotaan tarkoituksenmukaiseksi. Muutokset on tehtävä niin, ettei hoitovelvoitteen tulos huonone.

Kalatalousviranomainen tai kalastusoikeuden haltija voi saattaa kalatalousvelvoitteen muuttamista koskevan asian ympäristölupaviraston ratkaistavaksi." (Pohjois-Suomen ympäristölupavirasto 14.3.2000)

Liite 2. Täydennys Inarijärven säännöstelyä koskevan 29. huhtikuuta 1959 tehdyn sopimuksen ohjeisiin (TÄYDENNYS No 1)

TÄYDENNYS No 1

Suomen, Norjan ja Sosialististen Neuvostotasavaltain Liiton Hallitusten kesken 29. huhtikuuta 1959 tehdyn sopimuksen ohjeisiin ”Inarijärven säännöstelemiseksi Kaitakosken voimalaitoksen ja padon avulla”.

Laadittu 25.03.1993 Suomen, Norjan ja Sosialististen Neuvostotasavaltain Liiton Inarijärven valtuutettujen 7.02.74 Kirkkoniemen kokouksessa tehdyn päätöksen mukaisesti ottaen huomioon 29.04.1959 tehdyn Sopimuksen sisältö.

”.....Sopimuksen” sanamuotoa on eri kohdissa muutettu seuraavasti:

Kohta 2. Ensimmäisen kappaleen päätteosa:

”... siten, että vedenjuoksutus Hevoskosken vesivoimalaitoksesta saa vuorokausittain vaihdella 80 ja 320 kuutiometrin välillä sekunnissa ja Skogfossin ja Melkefossin vesivoimalaitoksista 80 ja 260 kuutiometrin välillä sekunnissa”.

Kohta 2. Ensimmäisen kappaleen jälkeen sisällytetään uusi lisäteksti:

”Skogfossin vesivoimalaitoksen vuorokautinen keskimääräinen juoksutus on suoritettava sitten että sen suuruus on Hevoskosken vesivoimalaitoksen vuorokautinen keskimääräinen juoksutus lisättyä Hevoskosken ja Skogfossin välisen jokiosuuden tulovesimäärällä. Tämä Skogfossin juoksutusmäärä voi vaihdella +/- 25 - 35 kuutiometrin sekunnissa riippuen varastoinnin tai Skogfossin vesivoimalaitoksen yläkanavan vedenkorkeuden alenemisesta aiheutuvasta vuorokautisesta keskimääräisestä virtaamasta. Yksittäisinä vuorokausina Skogfossin vesivoimalaitoksen juoksutusvesimäärää voidaan suurentaa määrään 260 kuutiometriä sekunnissa.”

Kohta 2. Toinen kappale:

Sana ”Rajakoski” korvataan sanalla ”Hevoskoski”.

Kohta 2, alakohdan ”c” alussa:

”c) Inarijärven vedenpinnan laskettua korkeuteen +116,28 metriä saadaan keskinäisen sopimisen perusteella vedenjuoksutus supistaa 75 kuutiometrin määrään sekunnissa...”.

Kohta 3. ”Vedenjuoksutus järvestä saadaan supistaa 85 kuutiometrin määrään sekunnissa silloin, kun jokin Paatsjoen vesivoimalaitoksen koneistoista on tarkastettava, ei kuitenkaan pidemmäksi ajaksi kuin 20 vuorokaudeksi kalenteriaikana, josta sovitaan yhteisesti edellisen vuoden marras-joulukuussa. Pääsääntöisesti tällainen vedenjuoksutuksen supistaminen voidaan suorittaa huhti-toukokuun aikana.

Kesäkuun 1. päivän ja syyskuun 15. päivän välisenä aikana voidaan vedenjuoksutuksen supistaminen toimittaa vain välttämättömän tarpeen vaatiessa.”

Kohta 4. ”Poikkeustilanteissa ja myös silloin, kun on tarpeellista tarkastaa ja korjata Rajakosken, Hevoskosken, Skogfossin ja Melkefossin vesivoimalaitosten alakanavat, on vesivoimalaitosten johdolla oikeus, annettuaan tästä mikäli mahdollista hyvissä ajoin ilmoituksen Norjan tai Neuvostoliiton rajaviranomaisille, kokonaan pysähdyttää vedenjuoksu näiden vesivoimalaitosten läpi enintään 8 tunnin ajaksi.”

Kohta 7. Sanat ”Skogfossin tulevalle vesivoimalaitokselle” korvataan pelkästään sanoilla ”Skogfossin vesivoimalaitokselle”.

Kohta 8. Säilyy pelkästään seuraava teksti:

”Säännöttelyaltan vedenkorkeus määrätään Inarijärven Nellimvuonossa olevan, Suomen Ministeriön toimesta kunnossa pidettävän itsetoimivan vedenkorkeusmittarin lukemien mukaan.

Inarijärven juoksutettava vesimäärä kuutiometreinä sekunnissa lasketaan päivittäin Kaitakosken vesivoimalaitoksen turpiinien ja padon aukkojen kautta juoksutetuista vesimääristä.”

Kohta 9. Uusi sanamuoto.

”Suomen Ministeriö pitää kirja Nellimvuonoon asetetun vedenkorkeusmittarin vuorokautisista keskimääräisistä lukemista.

SNT-Liiton Ministeriö pitää kirjaa erikseen Kaitakosken voimalaitoksen turpiinien kautta juoksutetuista vuorokautisista keskimääräisistä vesimääristä sekä erikseen saman voimalaitoksen patoaukkojen kautta juoksutetuista vastaavista vesimääristä. Norjan Departementti pitää kirjaa Björnevatnin vuorokautisista keskimääräisistä vedenkorkeuksista sekä Skogfossin voimalaitoksen turpiinien ja patoaukkojen kautta juoksutetuista vesimääristä.

Otteita päiväkirjoista sekä jäljennöksiä vedenkorkeuskäyristä on pyynnöstä annettava toisille osapuolille.”

Uusi Kohta 13.

”Inarijärven juoksutukseen ja kaikkien Paatsjoen vesivoimalaitosten toimintaan liittyvien kysymysten joustavaa ratkaisemista varten, ottaen huomioon kolmen osapuolen edut, järjestetään yhteisiä tapaamisia kerran vuodessa marras-joulukuussa ja tarpeen vaatiessa.”

Allekirjoitukset: 25.3.1999

Timo Kotkasaari

Vitali Meshkov

Aage Josefsen

Inarijärven säännöstelyn
Suomen valtuutettu

Inarijärven säännöstelyn
Venäjän valtuutettu

Inarijärven säännöstelyn
Norjan valtuutettu

Liite 3. Täydennys Inarijärven säännöstelyä koskevan 29. huhtikuuta 1959 tehdyn sopimuksen ohjeisiin (TÄYDENNYS No 2)

TÄYDENNYS No 2

Suomen, Norjan ja Sosialististen Neuvostotasavaltain Liiton Hallitusten kesken 29.4.1959 tehdyn sopimuksen liitteessä esitettyihin ohjeisiin Inarijärven säännöstelemiseksi Kaitakosken voimalaitoksen ja padon avulla.

1. Inarijärven vuorokausijuoksutukset tulisi määrittää sellaisiksi, että vedenpinnan nousu korkeuden +117,88 m (+119,35 m) yläpuolelle voidaan poikkeuksellisen runsasvetisiä kausia lukuunottamatta välttää. Tästä syystä noudatetaan seuraavia ohjeita:
 - a) Inarijärven vedenpinnan korkeus pyritään ilman tarpeettomia ohijuoksutuksia Paatsjoen vesivoimalaitoksilla pitämään oheisessa liitteessä esitettyjen tavoitekorkeuksien muodostamalla vyöhykkeellä. Niin kauan, kun ennusteiden perusteella ei ole odotettavissa, että tulovesimäärät lumen sulamiskaudella poikkeavat keskimääräisestä liian paljon, pyritään vedenpinta alentamaan ennen lumen sulamiskauden alkua korkeudelle + 116,33 m (+ 117,80 m).
 - b) Erityisen suuren kevättulvan uhatessa pyritään vedenpinta alentamaan ennen lumen sulamiskauden alkamista korkeudelle + 116,08 - 116,18 m (+ 117,55 - 117,65 m).
 - c) Juoksutus Inarijärvestä pyritään pitämään syksyn ja talven ajan niin suurena kuin se ilman ohijuoksutuksia Paatsjoen vesivoimalaitoksilla on mahdollista. Kohdissa a) ja b) mainitut tavoitekorkeudet ovat kuitenkin ensisijaisia.
 - d) Jos vedenpinnan liiallisen nousun estämiseksi on tarpeen suurentaa juoksutusta, pyritään se toukokuun 1 päivästä alkaen suorittamaan siten, että ohijuoksutukset voitaisiin välttää. Mikäli ohijuoksutukset ovat ennusteiden mukaan kuitenkin välttämättömiä, lisätään Inarijärven juoksutusta asteittain seuraavien näkökohtien mukaisesti:
 - 1) ettei Rajakoskella ja Skogfossissa tapahdu ohijuoksutuksia,
 - 2) ettei Hevoskoskella tapahdu ohijuoksutuksia,
 - 3) että virtaama Kaitakoskella on enintään 450 m³/s, jos Inarijärven vedenkorkeus on pienempi kuin +117,98 m (+119,45 m),
 - 4) että virtaama Kaitakoskella on enintään 480 m³/s, kun Inarijärven vedenkorkeus +117,98 m (+ 119,45 m) on saavutettu,
 - 5) että virtaama Kaitakoskella on enintään 500 m³/s, kun vedenkorkeus +117,98 m (+ 119,45 m) on saavutettu ja vedenpinta uhkaa nousta yli korkeuden +118,03 m (+119,50 m). Tämä on suurin sallittu juoksutusmäärä.
2. Jos vedenpinta on noussut korkeudelle +117,88 m (+119,35 m) tai sen yläpuolelle, pyritään vedenpinta alentamaan mahdollisimman lyhyessä ajassa, kuitenkin ohijuoksutuksia välttäen, korkeudelle +117,73 m (+119,20 m), jotta tulovirtaamien mahdollisesti uudelleen kasvaessa voitaisiin välttää kokonaan tai ainakin osittain ohijuoksutukset Paatsjoen vesivoimalaitoksilla.
3. Kesä-heinäkuun tulvahuipun jälkeisellä kasvukaudella pyritään aleneviin Inarijärven vedenkorkeuksiin, mikäli siitä ei aiheudu ohijuoksutuksia Paatsjoen vesivoimalaitoksilla tai vedenpinnan alenemista korkeuden +117,58 m (+119,05 m) alapuolelle.

4. Inarijärven vedenpinnan aleneminen kesäaikana korkeuden +117,43 m (+118,90 m) alapuolelle pyritään estämään pienentämällä juoksutusta määrään 90 - 100 m³/s, jos ennusteiden perusteella on odotettavissa, että vedenpinta alenee sen alapuolelle. Mikäli vedenpinnan liiallisen alenemisen estäminen edellyttää kuitenkin 90 m³/s pienempää juoksutusvesimäärä, sopivat Inarijärven säännöstelyn valtuutetut juoksutusmäärästä.
5. Paatsjoen vesivoimalaitosten koneistojen tarkastusten ja huoltojen suorittamiseksi voidaan juoksutus pienentää määrään 85 m³/s 20 vuorokauden ajaksi vuodessa. Osa tarkastuksista pyritään ajoittamaan syksyyn.
6. Edellä esitetyissä kohdissa mainitut vedenkorkeusarvot ovat 29.4.1959 tehdyssä sopimuksessa mainitun suomalaisen korkeusjärjestelmän mukaiset. Suluissa esitetyt arvot ovat 24.4.1947 tehdyssä sopimuksessa mainitun korkeusjärjestelmän mukaiset ja ne poikkeavat -0,40 m norjalaisesta korkeusjärjestelmästä Paatsjoella Rajakosken voimalaitoksen ja Barentsin meren välillä sekä -0,28 m nykyisin Suomen Lapissa käytettävästä korkeusjärjestelmästä.
7. Tämä täydennys tulee voimaan allekirjoituspäivästä lukien.

Allekirjoitukset: 25.3.1999

Timo Kotkasaari

Vitali Meshkov

Aage Josefsen

Inarijärven säännöstelyn
Suomen valtuutettu

Inarijärven säännöstelyn
Venäjän valtuutettu

Inarijärven säännöstelyn
Norjan valtuutettu

Liite 4. Inarijärven ja Paatsjoen vesitilannetietojen ilmoittamista koskevat säännöt (1997).

SÄÄNNÖT

Inarijärven ja Paatsjoen vesitilannetietojen ilmoittamisesta telefaxilla Rajakosken ja Helsingin välillä. (Tietojen ilmoittaminen perustuu "Inarijärven säännöstelyn ohjeisiin", 29.04.1959)

1 ILMOITETTAVAT TIEDOT

- 1.1 **Vuorokauden keskijuoksutukset (m^3/s) Kaitakosken voimalaitoksella.** Kaitakoskella vuorokausikeskiarvot lasketaan edellisen vuorokauden klo 10:stä seuraavan vuorokauden klo 10:een.

Esimerkiksi ajalta 08.04.2006 ilmoitettava keskijuoksutus on itse asiassa keskijuoksutus ajalta 07.04.2006 klo 10.00 - 08.04.2006 klo 10.00. (Moskovan aikaa).

- 1.2 **Hevoskosken ja Borisoglebskin voimalaitoksien tulovirtaamien ja juoksutuksien vuorokausikeskiarvot (m^3/s) ajalta 01. huhtikuuta – 30. kesäkuuta.** Vuorokausikeskiarvojen laskentatapa on samanlainen kuin Kaitakosken voimalaitoksen tapauksessa (kohta 1.1). Nämä tiedot voidaan molemminpuolisen sopimuksen nojalla välittää runsaiden tai pitkään sattuneiden sateiden sattuessa myös muina aikoina.

- 1.3 **Jäniskosken sääaseman havaintojen mukaiset vuorokausisadannat (mm) klo 0.00-24.00.** (Moskovan aikaa).

- 1.4 **Inarijärven vuorokausittaiset keskivedenkorkeudet.** Tiedot välitetään sen korkeusjärjestelmän mukaan, jossa Inarijärven Nellimön vuonon kiintopisteen korkeus on +119,51 m ja Inarijärven säännöstelyn yläraja on +119,50 m. Siirryttäessä vuoden 1959 sopimuksen mukaiseen, Paatsjoen voimalaitoksilla 4, 5 ja 6 käytössä olevaan korkeusjärjestelmään on luetuista vedenkorkeuksista vähennettävä 1,47 m.

- 1.5 **Inarijärven tulovesimääräennusteet (m^3/s).** Ennusteet annetaan seuraavaan tiedonvaihtoon asti kestäväälle ajanjaksolle.

- 1.6 **Suosituks** Kaitakosken voimalaitoksen juoksutukseksi (m^3/s) vuorokausikeskiarvona ilmoitettuna. Suositukset annetaan seuraavaan tiedonvaihtoon asti kestäväälle ajanjaksolle.

HUOMAUTUS: Kohdista 1.4 - 1.6 lähetetään vuorokausittaiset keskiarvot ajalta klo 0.00 – klo 24.00. (Suomen aikaa).

- 1.7 **Mitatut lumen vesiarvotiedot (mm) Inarijärven valuma-alueella tammikuun alusta huhtikuun loppuun** (tarvittaessa toukokuun loppuun). Tiedot koskevat kuukausien 1. ja 16. päivien vesiarvohavaintoja.

- 1.8 **Esitykset Inarijärven juoksutuksen pienentämiseksi silloin, kun Paatsjoessa ilmenee hyödejään (sohjo) ja jäälauttojen muodostumista ennen jääkannen syntymistä.**

2 ILMOITUSTEN LÄHETTÄMINEN JA JAKSOTTAISUUS

- 2.1 Tiedot ilmoitetaan yleensä telefaxilla kerran viikossa, viikon ensimmäisenä työpäivänä. Normaali ilmoitusjakso on siten yksi viikko ja normaali ilmoituspäivä maanantai.

- 2.2 Kun Inarijärven vedenpinnan korkeus on +119,32 m (vastaa korkeutta +117,85 voimalaitoksilla 4, 5 ja 6 käytössä olevassa korkeusjärjestelmässä) ja on uhka järven ylitäyttymisestä, ilmoitukset lähetetään päivittäin.
- 2.3 Päivittäiset ilmoitukset voidaan vapaapäivinä jättää lähettämättä, jos siitä ei aiheudu vahinkoa.
- 2.4 Kun siirrytään päivittäiseen ilmoitusmenettelyyn tai poiketaan muuten yleisestä lähettämiskäytännöstä, lisätään ilmoituksen loppuun sana "EXTRA" ja päivämäärä, jolloin seuraava ilmoitus lähetetään. Esimerkiksi: "Extra 28.05.06".
- 2.5 Lisäilmoituksen "Extra ..." puuttuminen tarkoittaa, että seuraava ilmoitus lähetetään normaalisti eli seuraavan viikon maanantaina.
- 2.6 Ilmoitukset lähetetään normaalisti klo 10.00 ja klo 11.00 välisenä aikana (Moskovan aikaa).
- 2.7 Ilmoitukset lähetetään tiedoksi myös norjalaiselle Pasvik Kraftille.
- 2.8 Telefax -laitteiden ollessa epäkunnossa tiedot ilmoitetaan sähköpostilla vastaanottajan luku-kuittauksella tai puhelimitse joko tulkin avulla tai englanninkielisenä, jolloin tiedonsaajan on toistettava ilmoitus ja tiedon ilmoittajan on vahvistettava saadun tiedon oikeellisuus.

3 ILMOITUSTEN SISÄLLÖN PERUSMUOTO

- 3.1 **Rajakoskelta lähetettävä ilmoitus** sisältää lähetyspaikan, lähettäjän sukunimen ja lähetyspäivämäärän lisäksi kohdissa 1.1 ja 1.3 esitetyt tiedot. Ilmoitettavat tiedot koskevat edeltäneen ilmoituksen ja lähetettävän ilmoituksen välistä ajanjaksoa siten, että tiedot muodostavat yhtenäisen aikasarjan.
- 3.2 Ajalla 01.04. -30.06. Rajakosken ilmoitus sisältää lisätietoja, jotka on esitetty kohdassa 1.2.
- 3.3. **Helsingistä lähetettävä ilmoitus** sisältää lähetyspaikan, lähettäjän sukunimen ja lähetyspäivämäärän lisäksi kohdissa 1.4 - 1.6 esitetyt tiedot. Ilmoitettavat tiedot koskevat edeltäneen ilmoituksen ja lähetettävän ilmoituksen välistä ajanjaksoa siten, että tiedot muodostavat yhtenäisen aikasarjan. Kohtien 1.5 ja 1.6 mukaiset tiedot ilmoitetaan seuraavassa muodossa:

Inari 05.-11.10.92, Q_{in} 7x300 m³/s, Q_{out} 350 m³/s

Ilmoitus tarkoittaa, että Inarijärvelle on jaksolle 05.-11.10.1992 ennustettu 7 vuorokauden keskimääräiseksi tulovirtaamaksi (Q_{in}) 300 m³/s ja ohjejuoksutus (Q_{out}) mainitulle jaksolle on 350 m³/s.

4 LISÄILMOITUKSET

- 4.1 **Lumen vesiarvotiedot** ilmoitetaan noin kahdesti kuukaudessa Helsingistä lähtevissä ilmoituksissa. Esimerkiksi: SWE 01.04.06 116 mm
- 4.2 **Siirtyminen normaalista poikkeaviin ilmoitusjaksoihin.** Ilmoituksen loppuun lisätään sana "Extra" ja päivämäärä, jolloin seuraava vesitietoilmoitus lähetetään.
Esimerkki: Inari 19.-22.11.2007, Q_{in} 4x97 m³/s, Q_{out} 240 m³/s.
Extra 22.11.2007

- 4.3 Paatsjoessa esiintyvän hyydejään, sohjon tai jääpadotusten johdosta tai muiden Inarijärven juoksutuksista Paatsjoella aiheutuvien ongelmien vähentämiseksi tai välttämiseksi tarvittavista juoksutussuosituksista tiedotetaan Rajakoskelta lähetettävällä ilmoituksella.

Esimerkki:

Rajakoskelta lähetettävä ilmoitus: ICE 17.-19.11.2005, Q_{out} 3x75 m³/s, Extra 19.11.05

Venäjän osapuolen ilmoituksessa sana "ICE" tarkoittaa jäätä tai hyydettä. Suomen osapuoli joko hyväksyy tai ei hyväksy juoksutuksen pienentämisen lähettämällä vastausilmoituksen seuraavasti:

| | |
|-----------------|------------|
| We agree | (=sopii) |
| tai | |
| We do not agree | (=ei sovi) |

5 JUOKSUTUSTEN MUUTTAMINEN

- 5.1 Yleisenä sääntönä on, että juoksutussuosituksia annettaessa noudatetaan Suomen osapuolen laatimia säännöstelysopimuksessa mainittuja pitkäaikaisennusteita ja Inarijärven säännöstelyn valtuutettujen kolmenkeskisissä kokouksissa sovittuja juoksutuksia. Jos tästä aiheutuu uhka, että vedenkorkeus ei pysy tavoitevyöhykkeessä, sovitaan juoksutuksista erikseen.
- 5.2 Jos juoksutussuositus on 300 m³/s tai sitä pienempi ja se poikkeaa Suomen ja Venäjän osapuolten kesken etukäteen sovitusta juoksutusvesimäärästä siten, että se edellyttää Paatsjoen voimalaitosten työjärjestyksen muuttamista (ylimääräistä muuntajien kytkentää tai vahvistettujen työaikataulujen muuttamista), voi juoksutusten muuttaminen tapahtua osapuolten sopimana päivänä.
- 5.3 Juoksutuksen ollessa yli 300 m³/s suosituksen mukaiset juoksutusmuutokset toteutetaan Suomen osapuolen ilmoituksessa esitettyinä päivinä.

6 SÄÄNTÖJEN VOIMAANTULO

- 6.1 Nämä säännöt on laadittu v 1969, 1982, 1990 ja 1992 laadittujen vastaavien sääntöjen pohjalta ja korvaavat ne.
- 6.2 Nämä säännöt astuvat voimaan 01.03.2007

Allekirjoitukset:

Suomalaiselta
puolelta

Venäläiseltä
puolelta

Norjalaiselta
puolelta

Liitteet: Malli Rajakoskelta lähetettävästä ilmoituksesta
Malli Helsingistä lähetettävästä ilmoituksesta



**КАСКАД
ПАЗСКИХ ГЭС**
ФИЛИАЛ АО "КОЛЭНЕРГО"

ТЕЛЕФАКСНОЕ СООБЩЕНИЕ

Кому(To): Хельсинки, Е.А.Ярвинен

Телефакс: основной +358 20 490 2590
Резервный +358 20 490 2591

Откуда(From): Раякоски, А.А. Новиков

Телефакс: основной +358 16666840
Резервный +751 29510717
Резервный +479 4183496

ИНФОРМАЦИЯ ПО ВОДНОМУ РЕЖИМУ В РЕКЕ ПАЗ

| Дата | Кайтакоски | | Янискоски | |
|------------|------------|---------------|-----------|------|
| | Попуск | Q (Out) м³/с | Осадки | Р мм |
| 31.07.2006 | | 188 | | 00 |
| 01.08.2006 | | 189 | | 00 |
| 02.08.2006 | | 188 | | 03 |
| 03.08.2006 | | 188 | | 00 |
| 04.08.2006 | | 189 | | 00 |
| 05.08.2006 | | 187 | | 00 |
| 06.08.2006 | | 188 | | 00 |

| Дата | Хеваскоски | | Борисоглебск | |
|------------|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|
| | Приток м³/с Q (In) | Попуск м³/с Q (Out) | Приток м³/с Q (In) | Попуск м³/с Q (Out) |
| 31.07.2006 | 194 | 192 | 212 | 212 |
| 01.08.2006 | 197 | 199 | 163 | 238 |
| 02.08.2006 | 201 | 201 | 216 | 297 |
| 03.08.2006 | 190 | 192 | 211 | 185 |
| 04.08.2006 | 198 | 196 | 160 | 198 |
| 05.08.2006 | 196 | 200 | 260 | 190 |
| 06.08.2006 | 203 | 201 | 173 | 192 |

Дата: 02.02.2007

Передал:



SUOMEN YMPÄRISTÖKESKUS
FINLANDS MILJÖCENTRAL
FINNISH ENVIRONMENT INSTITUTE

Liite 2

TELEFAX

Minne: **RAJAKOSKI /NOVIKOV** Telefax no: 016 666 840
 Kuda: **SKOGFOSS/JERIJÆRVI** 990 47 78991 879
 To: post@pasvik-kraft.no

Mistä: **HELSINKI /JÄRVINEN** Telefax no: 020 490 2590
 Откуда:
 From:

Pvm.: 22.01.2007 Sivumäärä: 1
 Дата: Число страниц:
 Date Number of pages

Asia: Inarijärven vesitiedot
 Дело: Информация по водному режиму оз. Ииари
 Subject

| | |
|------------|--------|
| 15.01.2007 | 118,63 |
| 16.01.2007 | 118,61 |
| 17.01.2007 | 118,62 |
| 18.01.2007 | 118,61 |
| 19.01.2007 | 118,60 |
| 20.01.2007 | 118,58 |
| 21.01.2007 | 118,58 |

(22.01.2007 morning value 118,57)

INARI 22.01.-28.01.2007, Q_{in} 7* **65** m³/s, Q_{out} **160** m³/s

SWE 16.01.2007 83 mm

Leading Expert Erkki A. Järvinen

Liite 5. Saimaan ja Vuoksen juoksutussäännön sekä Inarijärven säännöstelyn toimeenpanon asiantuntijapalveluja koskeva tehtäväksianto (2000).

7.11.2000

3709/423/2000

Suomen ympäristökeskus

Tulossopimuksemme 21.12.1999 vuodelle 2000

Saimaan ja Vuoksen juoksutussäännön sekä Inarijärven säännöstelyn toimeenpanon asiantuntijapalveluja koskeva tehtäväksianto

Maa- ja metsätalousministeriö vastaa Suomen ja Venäjän valtioiden väliseen sopimukseen perustuvan Saimaan ja Vuoksen juoksutussäännön hallinnasta (laki juoksutussäännöstä tehtyä sopimusta koskevan lain muuttamisesta 78/1995). Maa- ja metsätalousministeriö on myös valtion vesioikeudellisen luvan haltija Inarijärven säännöstelyssä (laki ympäristöhallinnosta 55/1995, 11 § 2 momentti). Ministeriö on vuosittain sopinut tulossopimuksissa Suomen ympäristökeskuksen ja eräiden alueellisten ympäristökeskusten kanssa näiden tehtävien hoitamisessa tarvittavien palvelujen tuottamisesta.

Neuvoteltuaan asiasta Suomen ympäristökeskuksen kanssa maa- ja metsätalousministeriö on edellä mainittujen tehtävien jatkuvaluonteisuuden vuoksi päättänyt antaa ympäristöhallinnosta annetun lain 6 §:n 3 momentin nojalla Suomen ympäristökeskuksen tehtäväksi Saimaan ja Vuoksen juoksutussäännön sekä Inarijärven säännöstelyn toimeenpanossa tarvittavien asiantuntijapalvelujen tuottamisen ministeriölle. Nämä asiantuntijapalvelut on eritelty liitteenä olevassa muistiossa. Asianomaiset alueelliset ympäristökeskukset osallistuvat tehtävien hoitoon omalta osaltaan kuten tähänkin saakka.

Maa- ja metsätalousministeriö

Kalevi Hemilä

Vesiyli tarkastaja

Esko Vähäsöyrinki

LIITE

Saimaan ja Vuoksen juoksutussäännön sekä Inarijärven säännöstelyn toimeenpanon SYKE:n asiantuntijapalvelut MMM:lle, muistio 7.11.2000

TIEDOKSI

Ympäristöministeriö
Kaakkois-Suomen, Etelä-Savon, Pohjois-Savon, Pohjois-Karjalan ja Lapin ympäristökeskus

MMM; MALO

MUISTIO 7.11.2000

SAIMAAN JA VUOKSEN JUOKSUTUSSÄÄNNÖN SEKÄ INARIJÄRVEN SÄÄNNÖSTELYN TOIMEENPANON SYKEN ASIAANTUNTIJAPALVELUT MMM:LLE

Saimaan ja Vuoksen juoksutussäännön toimeenpanon asiantuntijapalveluun kuuluvat:

- jatkuva vedenkorkeuksien ja juoksutusten seuranta
- tulovirtaamaennusteiden ja juoksutusohjeiden laatiminen ja antaminen juoksutusten toimeenpanijalle
- raportoinnit Venäjän osapuolelle samoin kuin Suomessa eri tahoille
- tiedottaminen Yhteisen suomalais-venäläisen rajavesistöjen käyttökomission Suomen osapuolelle juoksutuksen muuttamisen tarpeellisuudesta vahinkojen vähentämiseksi poikkeuksellisissa olosuhteissa
- vuosittainen raportointi rajavesistöjen käyttökomissiolle juoksutussäännön toteutumisesta ja vaikutuksista Suomen puolella sellaisilla aikajaksoilla, jolloin juoksutus poikkeaa luonnonmukaisesta purkautumisesta
- edellistä vastaavan Venäjän osapuolen laatiman Venäjän puoleisia vaikutuksia koskevan raportin arviointi
- avustaminen tarvittavassa yhteydenpidossa rajavesistöjen käyttökomission venäläisen osapuolen kanssa.

Inarijärven säännöstelyn toimeenpanon asiantuntijapalveluun kuuluvat:

- Inarijärven säännöstelyn toteuttaminen
- jatkuva vedenkorkeuksien ja juoksutusten sekä säännöstelyn vaikutusten seuranta
- tulovirtaamaennusteiden ja juoksutussuunnitelmien laadinta
- juoksutusohjeiden antaminen Venäjän osapuolelle
- neuvottelut Venäjän ja Norjan osapuolten kanssa säännöstelyn toteuttamiseksi erilaisissa vesitilanteissa kaikkia osapuolia tyydyttävällä tavalla
- säännöstelyn käytön kehittäminen
- Inarijärven säännöstelyn Suomen valtuutetun avustaminen
- vuosittainen raportointi säännöstelyn toteutumisesta
- osallistuminen Paatsjoen vesivoimalaitosten huoltojen ajoitusten suunnitteluun
- avustaminen valtuutettujen välisten vuosittaisten kokousten järjestelyissä
- valtuutettujen asettaman suomalais-venäläis-norjalaisen asiantuntijatyöryhmän puheenjohtajuus valtuutettujen kulloinkin antamien erillistehtävien hoitamiseksi
- vuosittaisen raportin laatiminen Yhteiselle suomalais-venäläiselle rajavesistöjen käyttökomissiolle.

KUVAILEHTI

| | | | | |
|--|---|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Julkaisija | Suomen ympäristökeskus | | | Julkaisu-aika Joulukuu 2010 |
| Tekijä(t) | Erkki A. Järvinen, Kari Porsanger, Timo Alaraudanjoki, Petri Heinimaa ja Erno Salonen | | | |
| Julkaisun nimi | Inarijärven säännöstelyluvan ja siihen liittyvien tehtävien hoidon siirtäminen Lapin ELY-keskukselle | | | |
| Julkaisusarjan nimi ja numero | Suomen ympäristökeskuksen raportteja 18/2010 | | | |
| Julkaisun teema | | | | |
| Julkaisun osat/ muut saman projektin tuottamat julkaisut | Julkaisu on saatavana internetissä: www.ymparisto.fi/julkaisut | | | |
| Tiivistelmä | <p>Paatsjoen vesistö on kolmen valtion yhteinen rajavesistö, jonka keskusjärvi Inarijärvi sijaitsee Suomessa mutta lasku-uoma Paatsjoki Venäjän ja Norjan alueilla. Inarijärven säännöstely perustuu Suomeen, SNTL:n ja Norjan hallitusten vuonna 1959 tekemään sopimukseen. Inarijärven säännöstely on tärkeää Paatsjoessa olevien vesivoimalaitosten kannalta, mutta toisaalta siitä aiheutuu haittavaikutuksia Inarijärvellä ja sen ranta-alueilla.</p> <p>Inarijärven käyttötehtäviä on hoidettu niin, että maa- ja metsätalousministeriö (MMM) on hoitanut säännöstelyluvan haltijan tehtäviä, Suomen ympäristökeskus (SYKE) on tuottanut ministeriölle sitä koskevat asiantuntijapalvelut ja huolehtinut operatiivisista käyttötehtävistä, Lapin ympäristökeskus (LAP) on vastannut kunnossapitovelvoitteista ja säännöstelyvahinkojen arvioinnista ja Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos (RKTL) kalatalousvelvoitteista.</p> <p>Valtionhallinnon kehittämiseen liittyen MMM antoi vuodelle 2008 tulostavoitteeksi SYKELLE ja LAP:lle selvittää mahdollisuudet, keinot ja aikataulu Inarijärven säännöstelyluvan ja siihen liittyvien tehtävien siirtämiseksi LAP:lle.</p> <p>Julkaisussa on kuvattu Inarijärven säännöstelylupa- ja valtiosopimukseen liittyvät tehtävät ja velvoitteet sekä tarkasteltu MMM:n, SYKEN, LAP:n ja RKTL:n rooleja tehtävien hoidossa. Raportissa on myös arvioitu tehtävien hoidon edellyttämiä resursseja ja osaamistarpeita.</p> <p>Julkaisussa on ehdotettu mm. seuraavaa. MMM siirtää 1.1.2009 ministeriöllä valtion puolesta olevat Inarijärven vesioikeudellisen säännöstelyluvan haltijan tehtävät LAP:lle sekä kalatalousvelvoitteen hoidon kokonaisvastuun 1.1.2010 alkaen. Inarijärven säännöstelylupa- ja valtiosopimukseen liittyviä tehtäviä hoidetaan siirtymäkauden 1.1.2009-31.12.2011 (3v) ajan SYKEN ja LAP:n yhteistyönä, ja 1.1.2012 alkaen ne ovat LAP:n hoidossa ja vastuulla. MMM osoittaa tehtävien hoidon edellyttämän henkilöresurssin (1 htv) LAP:n käyttöön siirtymäkauden alusta lähtien. Siirtymäkaudella SYKE toteuttaa Inarijärven säännöstelyn operatiivista käyttöä tukevan koulutusohjelman. Siirtymäkauden jälkeen SYKE huolehtii edelleen Inarijärven vesistömallinnusteiden ylläpidosta ja kehittämisestä ja osallistuu säännöstelyn käytön kehittämiseen. MMM:llä säilyy rooli ja tehtävä Inarijärven säännöstelyyn liittyvissä asioissa osana valtioiden välistä rajavesiyhteistyötä. Ministeriö huolehtii siirtymäkauden jälkeenkin Inarijärven säännöstelyä koskevan valtiosopimuksen muuttamiseen tai tarkistamiseen liittyvistä asioista samoin kuin valtiosopimuksen mukaisista tehtävistä ja ratkaisuvallan käytöstä asioissa, joista saattaa aiheutua korvausvelvollisuutta.</p> | | | |
| Asiasanat | Inarijärvi, Paatsjoki, säännöstely, rajavesistö | | | |
| Rahoittaja/ toimeksiantaja | | | | |
| | ISBN (nid.) | ISBN 978-952-11-3815-7 (PDF) | ISSN (pain.) | ISSN 1796-1726 (verkkokj.) |
| | Sivuja 50 | Kieli suomi | Luottamuksellisuus julkinen | Hinta (sis. alv 8 %) |
| Julkaisun myynti/ jakaja | | | | |
| Julkaisun kustantaja | Suomen ympäristökeskus (SYKE), PL 140, 00251 Helsinki puh. 020 610 123 Sähköposti: neuvonta.syke@ymparisto.fi , www.ymparisto.fi/syke | | | |
| Painopaikka ja -aika | | | | |

PRESENTATIONSBLAD

| | | | | |
|--|--|------------------------------|------------------------|-------------------------|
| Utgivare | Finlands miljöcentral | | | Datum December 2010 |
| Författare | Erkki A. Järvinen, Kari Porsanger, Timo Alaraudanjoki, Petri Heinimaa och Erno Salonen | | | |
| Publikationens titel | Inarijärven säännöstelyluvan ja siihen liittyvien tehtävien hoidon siirtäminen Lapin ELY-keskukselle (Överförandet av Enare träskets regleringstillstånd samt genomföring av samhörande ärendena till Närings-, trafik- och miljöcentralen i Lappland) | | | |
| Publikationsserie och nummer | Finlands miljöcentrals rapporter 18/2010 | | | |
| Publikationens tema | | | | |
| Publikationens delar/ andra publikationer inom samma projekt | Publikationen finns tillgänglig på internet: www.ymparisto.fi/julkaisut | | | |
| Sammandrag | <p>Pasvik vattendrag är mellan tre nationer ett gemensamt gränsvattendrag, där central sjö Enare träsk hör till Finland medan avloppet Pasvikelv flödar genom Ryssland och Norge. Regleringen av Enare träsk är baserad på statskonvention gjort år 1959 mellan Finska, Sovjetiska och Norska regeringar. Regleringen av Enare träsk är viktig för vattenkraftsanläggningar i Pasvikelv, men å andra sidan den medför skadeverkningar i Enare träsk och på dess strandområden.</p> <p>Hushållningen av vattenresurserna i Enare träsk har handlagts så att Jord- och skogsbruksministeriet (MMM) har svarat för förvaltningsuppgifter som behavare av vattenreglerings tillstånd, Finlands miljöcentral (SYKE) har producerat expertservicen för ministeriet och tagit hand om operativa vattenhushållningsfrågor. Laplands miljöcentral (LAP) har svarat för förpliktelserna angående upprätthållningen och uppskattning av regleringsskador samt Vilt- och fiskeriforskningsinstitut (RKTL) har svarat för förpliktelserna av fiskeri.</p> <p>I anslutning till utvecklingen av statsförvaltningen gav MMM som resultatmål för 2008 SYKE och LAP att reda ut möjligheterna, medlen och tidtabellen för överföringen av Enare träskets regleringstillstånd och därmed anslutna uppgifter till LAP.</p> <p>I publikationen föreställs uppgifterna och förpliktelserna anslutna till Enare träskets regleringstillstånd och statsfördraget samt betraktas rollerna av MMM, SYKE, LAP och RKTL i handlagning av uppgifterna. I rapporten har också uppskattat de resurserna och kunskansbehov som handlagning av uppgifterna förutsätter.</p> <p>I publikationen föreslås t.ex. följande. MMM överför 1.1.2009 till LAP de uppgifterna som ministeriet har för staten som havaren av Enare träskets regleringstillstånd samt ansvaret av handlagningen av fiskeriförpliktelserna i helheten från och med 1.1.2010. Uppgifterna anslutna till Enare sjös regleringstillstånd sköts under övergångsperioden 1.1.2009-31.12.2011 (3 år) i samarbete mellan SYKE och LAP, och från och med 1.1.2012 LAP tar hand om dem och svarar för dem. MMM ställer åt LAP till förfogande personalressursen som handtagning av uppgifterna förutsätter (1 personår) från början av övergångsperioden. Under övergångsperioden SYKE genomför ett skolningsprogram, som stöder den operativa hushållningen av Enare träskets reglering. Efter övergångsperioden SYKE tillsvidare tar hand om underhållet och utvecklingen av prognoser av Enare träskets vattendragsmodeller samt deltar i utvecklingen av regleringshushållning. MMM skulle fortfarande ha roll och uppgift i ärenden angående regleringen av Enare träsk som en del av gränsvattenssamarbetet mellan staterna. Efter övergångsperioden ministeriet skulle tillsvidare ta hand om ärenden angående ändringen och justeringen av statsfördraget om Enare träskets reglering samt uppgifterna baserad på statsfördraget och nyttjandet av beslutanderätten i ärenden som kan förorsaka förpliktelser för ersättningen.</p> | | | |
| Nyckelord | Enare träsk, Pasvikelv, reglering, gränsvattendrag | | | |
| Finansiär/ uppdragsgivare | | | | |
| | ISBN (hft.) | ISBN 978-952-11-3815-7 (PDF) | ISSN (print) | ISSN 1796-1726 (online) |
| | Sidantal 50 | Språk finska | Offentlighet Offentlig | Pris (inneh. moms 8 %) |
| Beställningar/ distribution | | | | |
| Förläggare | Finlands miljöcentral (SYKE), PB 140, 00251 Helsingfors | | | |
| Tryckeri/tryckningsort -år | | | | |

DOCUMENTATION PAGE

| | | | | |
|---|--|------------------------------|------------------------|------------------------------|
| <i>Publisher</i> | Finnish Environment Institute | | | <i>Date</i> December 2010 |
| <i>Author(s)</i> | Erkki A. Järvinen, Kari Porsanger, Timo Alaraudanjoki, Petri Heinimaa and Erno Salonen | | | |
| <i>Title of publication</i> | Inarijärven säännöstelyluvan ja siihen liittyvien tehtävien hoidon siirtäminen Lapin ELY-keskukselle (Transfer of the regulation permit of Lake Inari and the management of operations related to it to the Laplands Centre for Economic Development, Transport and the Environment) | | | |
| <i>Publication series and number</i> | Reports of the Finnish Environment Institute 18/2010 | | | |
| <i>Theme of publication</i> | | | | |
| <i>Parts of publication/ other project publications</i> | The publication is available on the internet: www.ymparisto.fi/julkaisut | | | |
| <i>Abstract</i> | <p>Paatsjoki drainage basin is a common transboundary basin between three states, where the central lake Inari is on the Finnish territory but the outlet River Pasvik on the Russian and Norwegian territories. Regulation of Lake Inari is based on the agreement made in 1959 by the Finnish, Soviet and Norwegian governments. Regulation of Lake Inari is important for the hydropower plants in River Pasvik, but on the other hand it causes adverse impacts on Lake Inari and its shore areas.</p> <p>The operational management duties of Lake Inari have been carried out such that The Ministry of Agriculture and Forestry (MMM) has taken care of the duties of the owner of the regulation permit, The Finnish Environment Institute (SYKE) has provided the expertise to the Ministry, and managed the operational duties. The Lapland Regional Environment Centre (LAP) has been in charge of maintenance obligations and evaluation of regulation damage, and the Game and Fisheries Research Institute (RKTL) in charge of fisheries obligations.</p> <p>In connection with the development of the public administration MMM set result targets for SYKE and LAP for 2008 to find the possibilities, means and schedule for the transfer of the Lake Inari regulation permit and tasks related to it to LAP.</p> <p>In the publication the tasks and obligations related to the regulation permit of Lake Inari have been described and as well examined the roles of MMM, SYKE, LAP and RKTL in the management of tasks. In the report as well resources and need for expertise have been evaluated.</p> <p>The report is proposing for example the following. MMM transfers 1.1.2009 the tasks which it has on behalf of the State as an owner of the Lake Inari regulation permit to LAP and from the beginning of 2010 the total responsibility of the management of fisheries obligation. The tasks related to the regulation permit of Lake Inari will be managed in the transition period 1.1.2009-31.12.2011 (3 years) in cooperation between SYKE and LAP, and from the beginning of 2012 they will be the task and responsibility of LAP. MMM will set the person resource (1 person per year) needed for the management of tasks for the use of LAP from the beginning of the transition period. During the transition period SYKE will implement a training program supporting the operational management of Lake Inari regulation. After the transition period SYKE would still take care of the maintenance and development of the forecasts of Lake Inari watercourse model and participate in the development of regulation management. MMM would still have the role and task in the subjects related to Lake Inari regulation as a part of the cooperation in transboundary waters between the states. The Ministry would still, after the transition period, take care of the subjects related to changing or revising of the state treaty on Lake Inari regulation as well as of the tasks according to the state treaty and of power of decision in subjects which may cause obligation for compensation.</p> | | | |
| <i>Keywords</i> | Lake Inari, River Pasvik, watercourse regulation, transboundary waters | | | |
| <i>Financier/ commissioner</i> | | | | |
| | ISBN (pbk.) | ISBN 978-952-11-3815-7 (PDF) | ISSN (print) | ISSN 1796-1726 (online) |
| | No. of pages 50 | Language Finnish | Restrictions Public | Price (incl. tax 8 %) |
| <i>For sale at/ distributor</i> | | | | |
| <i>Financier of publication</i> | Finnish Environment Institute (SYKE), P.O.Box 140, FI-00251 Helsinki, Finland | | | |
| <i>Printing place and year</i> | | | | |

INARIJÄRVEN SÄÄNNÖSTELYLUVAN JA SIIHEN LIITTYVIEN TEHTÄVIEN
HOIDON SIIRTÄMINEN LAPIN ELY-KESKUKSELLE

SUOMEN YMPÄRISTÖKESKUS



ISBN 978-952-11-3815-7 (PDF)

ISSN 1796-1726 (verkkokoj.)